Entrante dialuna awor, prijs di un kipachi grandi ta bira Afl. 3,25 •Pag. 8



Diasabra
2 di Augustus 2008
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50



Director di N.V. Elmar Freddy Rafini ta reacciona.

Si Hunta Comisario of Prome Minister kier investiga, "be my guest"

Freddy Rafini no tin nada di sconde

•Pag. 4

el a topa cu un desayuno completo, webo y sosechi, pero sin pan

Beach-Bumb a hay'e su sorpresa di su bida di un "dama" bunita cu a resulta un travesti





AYERA madruga, asistencia policial a ser pidi pa bay na un cas na Madiki, pasobra un beach-bumb a hay'e cu un sorpresa, ora el a pidi un lift pa Noord, pero un "dama" masha bunita, den tur e bacilamento aki, a dicidi di bay un rato na su cas. Yegando e cas na Madiki, e beach-bumb a haya e sorpresa di su vida, pasobra ora el a kere cu ta bay goza un rato cu un "dama", a resulta cu el a topa cu un desayuno completo, webo y sosechi. E "dama" bunita resulta di ta un travista. E beach-bumb a keda sin por bay Noord, y na Madiki e ta completamente bruha, ya su wowonan a bira. Pesey, el a pidi asistencia policial pa bay Noord.

Ricciotti y Izaline Calister lo ta deleitando nos hendenan otro siman



DIALUNA awor Izaline Calister hunto cu e orkesta sinfonico Ricciotti ta cuminsa cu un serie di concierto gratuito na nos isla, caminda grandi y chikito sigur lo por disfruta di un presentacion espectacular.

Dialuna awor pa 1'or di merdia nan no ta presentando na Cas Marie, despues pa 4'or di atardi nan lo ta presentando na YMCA caminda e ancianonan di Eldery Home y nan famia tambe ta invita. Ta sera e dialuna cu un tremendo concierto na Cas di Cultura pa 8'or di anochi.

Diamars mainta nan lo duna un presentacion na PAAZ, despues pa 3:30 atardi nan lo ta presentando na Centro di Bario Noord, 5:30 na Centro di Bario Playa Pabou y anochi nan lo ta bishitando Bon Bini Festival.

Diaranson mainta nan lo hiba nan musica na KIA, 3'or nan lo presenta na Centro di Bario Dakota, 5:30 na De Palm Pier y 9:30 na Café de Plaza.

E ultimo dia di presentacionnan na Aruba ta diahuebs proximo caminda nan lo dedica e dia aki mas tanto na mucha presentando pa 10'or di mainta na Imeldahof. Concierto di clausura lo tuma lugar pa 4'or di atardo na Wlheminapark caminda nan lo wordo acompaña pa e coro di mucha Tutti Frutti. Tur presentacion ta gratis y tur hende ta bon bini pa deleita nan mes cu e musica di Ricciotti y Izaline Calister.

Dama a caba di sali di un nightclub a accidenta









AYERA diabierna madruga a drenta informe di un accidente cu herido na Palm Beach, mesora a dirigi tanto polis como tambe ambulance p'e sitio. N'e sitio a bin topa cu un dama for di conocimento sinta den un Toyota Tercel kibra cu a caba di dal un pal'i lus y kibra esaki. Na yegada di ambulance nan a atende e victima y a transport'e pa hospital. Investigacion haci n'e sitio a indica cu e dama a caba di sali di un nightclub ey cerca y a bay dal den pal'i lus. A avisa Elmar di e daño n'e pal'i lus y pa drecha e wayanan cu a keda abao benta.

Deposito na un cas a kima por completo



DIABIERNA madruga a drenta informe di un apartamento ta na candela den Bushistraat. Mesora a dirigi polis como tambe bombero p'e sitio. Na yegada di polis nan a bin topa cu un candela basta grandi y un tanki di gas hopi grandi y hopi cerca di e candela.

E agentenan policial hopi atento a pidi e bomberonan cu bin cu mas urgencia n'e sitio, mientras a lanta tur habitante den e compleho di apartamento pa sali ya cu tabata existi peliger di explosion.

Na yegada di bombero a bay di biaha na combati e candela y haci e area safe. Despues di a logra domina e candela a descubri cu aki tabata trata di un opbergplaats (deposito) cu a kima casi completo.

Cuerpo di Bombero a domina e candela, pero e daño ta considerable.







Otro auto horta y pluma





TABATA den oranan di diahuebs atardi, habitantenan na Savaneta a nota un auto tur pluma. Ora a yama polis pa bin tuma nota di esaki, a resulta cu ta un auto cu ta registra polis como horta. Ta trata aki di un Toyota Tercel A-52051, cu manera menciona, ta tur pluma. Polis a hiba e auto aki pa Warda di Polis na Balashi, te ora su doño bay reclam'e y determina kico lo e bay haci cu e auto.

Polis mester a bay El Punto, debi na boroto y bochincha cu tin



TABATA ayera madruga, cu polis a ser manda p'e El Punto na Noord, debi cu bisiñanan ta haya cu tin demasiado boroto y bochincha ta tumando lugar n'e club nocturno aki. Polis a bay y a pidi e operador pa baha e musica, pero tambe p'e club aki cumpli cu su ora di siere, prome cu nan haya un boet.

No ta un, pero tin varios choller Mericano a scoge Aruba como nan paraiso



ARUBA no mag di ser propaga como un paraiso di droga, unda e.o. e turista Mericano ta haya e impresión cu Aruba ta "drug-friendly" y como tal ta escoge Aruba pa bin "droga" pasobra manera nan ta bisa, Aruba ta ser promovi unda droga ta barata. Nos no kier esaki. Ta pesey poco-poco Aruba ta yegando awor cu choller Mericano, manera esaki.

Director di N.V. Elmar Freddy Rafini ta reacciona

"Mi no tin nada di sconde y ta haci mi trabao según mi consenshi"

Si Hunta Comisario of Prome Minister kier investiga, "be my guest".

DIRECTOR di N.V. Elmar, ing. Freddy Rafini a dicidi di reacciona riba ultimo acontesimentonan, y sigur pa loke cu Prome Minister Nel Oduber a bin ta declara en especial contra di su persona.

Desde su nombramento como Director, 1 januari 2005 a mantene su mes conscientemente di su posicion y a abstene di duna comentario riba declaracionnan di Prome Minister Nel Odubr na prensa. Na diferente ocasion atakenan personal a wordo lansa den su direccion, pero semper el a mantene su posicion y a respeta tanto e funcion di Minister President como e persona. Tur disputa desde principio tabatin di haci cu poder y/of placa.

Actualmente ta cambio di Statuut, y tambe ta encera e mesun poder y placa, según ing. Freddy Rafini. N.V. Elmar a ricibi e cambionan di Statuut dia 17 juli 2008 y dia 22 di juli nan a ricibi un invitacion pa un reunion di accionista pa dia 31 di juli, cu e.o. e punto di agenda: "Aprobacion di cambio di Statuut'. Según Rafini, el a dirigi un carta na Director di Utilities Aruba, den cual el a pidi si e por a mand'e, a base di cual argumento e diferente articulonan a wordo cambia. Como argumento Rafini ta bisa di a ricibi un simple respuesta; "modernisacion".

Ningun momento Director di N.V. Elmar ta pretende di cu accionista mester haya permiso di Director pa efectua un cambio. E unico cos cu Director a haci ta manda un peticion pa Utilities Aruba N.V. y pa Minister President pa aplasa e aprobacion di e cambio di Statuut, p'asina duna gerencia y otro "stakeholders" e oportunidad pa duna nan comentario. E cambionan ta ensera maneho y cu un base mas amplio, tur stakeholders awor y den futuro mester biba cune.

Minister President, Nel Oduber ta argumenta den prensa cu e ta intransigente y cu e no kier duna informacion, y cu e meta di e cambio ta pa Hunta Comisario tin mas control y pa mas transparencia. Manera ilustra ariba caba, ningun disputa te awor tabata pa motibo di control of transparencia. Hunta Comisario ta ricibi, asina cu esakinan ta disponibel, resumen financiero, tecnico, y di inversion di cada luna, segun Freddy Rafini. Cada kwartal nan ta ricibi un relato den cual tambe tin e comparacion di e cifranan real versus e "budget". Aparte di esaki, un Accountant Externo ta controla tur cifra.



Transparencia por medio di duna informacion ya ta existi, pero unda e limite di transparencia ta surpasa e limite? Ing. Freddy Rafini ta bisa di a wordo critica dor di Minister President, Oduber di no a coopera na un fondo di subsidio. Minister Presidente mester averigua serca su Director di Utilities Aruba y Presidente di Hunta Comisario, cual tabata e proposicion di gerencia di Elmar aña pasa november 2007. E proposicion tabata ensera pa segun articulo 31 di nos statuut, reserva e dividendo di aña 2006 na un reserva pa metanan specifico, como un subsidio of algo relaciona cu energia.

Proposicion di N.V. Elmar tabata basa riba e hecho cu Brandstofclausule na november 2007 a bira 25,6 sen pa cada kWh. E respuesta di Director di Utilities Aruba y Presidente di Hunta Comisario, tabata cu si Director kier sinta riba stoel di Gobierno, y e dividendo a wordo traspasa pa accionista di Utilities Aruba. Riba instruccion di cual doño e Director di Utilities a actua? Porcierto awor cu e Brandstofclausule a bira casi 38,6 sen, atrobe gerencia a presenta e proposicion pa pone e suma cu accionista y Hunta Comisario ta "exigi" como dividendo for di ganashi di Elmar, pa reserva esaki den un fondo special. Proposicion di N.V. Elmar no a wordo ni tuma den consideracion.

Un carta a sali referiendo n'e reunion di RvC y di accionista pa Minister President, y awor e ta den su man y responsabilidad pa tuma e decision segun su consenshi y como tal instrui Director di Utilities Aruba. Freddy Rafini ta bisa cu el a bin ta eherciendo su trabao ya pa casi 31 aña y su consenshi ta limpi, y ta pesey e ta drumi masha trankil anochi. E tin su Dios, su Mama Maria y su difunto mama "Hortensia" ta ilumin'e for di cielo y e forsa aki na tera e ta ricibi'e di su señora y yiunan y demas amigos y coleganan. Ta un Todopoderoso tin y e ta den cielo, no tin Todopoderoso ni na Elmar, WEB of Gobierno.

"Mi ta para fuerte pa loke mi ta kere aden, y esey t'e bienestar di e compania Elmar. Ta pesey mi ta wordo hopi bon paga, y no se compra ni se vende. Lamentablemente aki na Aruba, Directornan mester ta complaciente y/of mester por "lobby" bon, sino nan ta wordo retira of den e caso aki nan ta wordo limita por medio di statuut. Ami no ta "lobby" cu ningun persona y ta para firme pa loke mi ta kere aden como un bon soldad pa Elmar, no como soldad pa cualkier partido politico y tambe sin mester di envolvi otro organisacion. Si mi mester busca mi derecho esey mi ta haci den Corte. Stop di instiga hende contra hende pa motibo di salario. Stop di husga hende pa motibo di nan salario.

No tur hende tin mala mania, manera e dicho ta bisa; "Zoals de waard is vertrouwt hij zijn gasten'. Laga cada hende eherce nan tarea como profesional. Si kier investiga, "be my guest". Mescos den pasado mi a trece dilanti caba, e ta un "waste of money" cu por wordo inverti na unda tin mas necesidad", asina ing. Freddy Rafini a termina su reaccion riba ultimo acontecimentonan.



N.V. ELMAR
Wilhelminastraat 110 P.O. Box 202
Oranjestad, Aruba
Tel.: (297) 523 7100 - Fax (297) 582 8991
Website : www.elmar.aw
E-mail : info@elmar.aw

ADVERTENTIE

N.V. ELECTRICITEIT-MAATSCHAPPIJ "ARUBA" (ELMAR)
brengt hiermede ter kennis van haar verbruikers dat de brandstoftoeslag, overeenkomstig het bepaalde in de "Aansluitvoorwaarden", met ingang van:

1 augustus 2008 : 38,55 cent per kWh
zal bedragen.

Aumento brandstofclausule 1 augustus 2008.

Brandstofclausule ta forma un averahe di 71% di un recibo di electricidad"

Durante luna di juni e prijs di "fuel oil" a alcansa un prijs maximo di casi $.110 pa barril. Manera ta conoci, W.E.B. Aruba N.V. ta calcula na final di tur luna e prijs averahe di e "fuel oil" durante e luna en cuestion y ta adapta, si ta necesario e tarifa di brandstofclausule cu e ta cobra N.V. ELMAR pa e luna siguiente.

Over e luna juni 2008 e prijs averahe tawata $82,50 pa cada barril di "fuel oil" y esaki tawata tin como resultado cu e tarifa cu N.V. ELMAR a cobra su consumidornan over luna di juli 2008 ta casi 33,5 cent pa cada kWh.

E prijs averahe di "fuel oil" cu WEB ta cobra ELMAR over di luna di juli 2008 a aumenta pa $95 pa barril, locual ta nifica cu pa luna di augustus 2008, e tarifa di brandstofclausule ta aumenta pa casi 38,6 cent per kWh. Desde februari 2007 pa 1 augustus 2008 e "brandstofclausule" a conoce un aumento di 23,4 cent, locual ta encera un aumento di 150 %.

N.V. ELMAR su contribución ta keda limita den un solucion pa e gasto enorme aki. Mescos cu den pasado, e unico solucion a corto plazo ta di reduci e consumo. Informacion con pa reduci e consumo ta obtenible na nos empresa y por medio di nos programa "Conoce bo Consumo", den cual nos specialistanan ta asisti e consumidor con lo por reduci e consumo.

Nos ta den e lunanan mas calor di anja, locual ta nifica cu e consumo mensual di energia ta bay aumenta tambe pa motibo di e calor, y lo resulta den un recibo mucho mas halto, ya cu net awor ta bay aplica tambe un aumento di e tarifa di brandstofclausule.

E adaptación di e deposito ariba e recibo mensual tambe por tin su efecto dependiendo di e ahuste. Pa evita otro aumento pa motibo di e adaptacion, Gerencia a tuma e
decision pa loke ta concerni e recibo di e luna di juli, augustus y september 2008 pa congela e adaptación di e deposito pa nos consumidornan domestico. Lo congela tur
adaptacion cu ta nifica un aumento ariba e recibo mientras un adaptacion di e deposito cu ta nifica un rebaho di e cuenta si ta keda efectivo.

Proyecto di waf cu awe AVP ta critica ta e mesun presenta pa nan den gobierno na 1996

Tin solamente dos cambio den dje



MINISTER Eddie Briesen reaccionando riba acusacionnan di AVP relaciona cu proyecto di waf, ta bisa cu oposicion mes ta pone prijs pa proyecto, nan mes ta pone finders fee y nan mes ta dicidi ken ta bai haya finders fee den e caso aki.

Segun Briesen, e no sa di unda oposicion a saca e suma di 500 miyon dollar, pasobra nunca a papia di e suma ey, cu ta AVP mes a pone un prijs pa un proyecto. Segun e ta bisa esaki ta e ansha di morto cu nan ta mira cu si e proyecto aki wordo realiza.

Pa loke ta e declaracionnan di miembro di AVP cu a bisa cu nan no kier ningun hotel, condominio of shop riba e tereno di waf, cu ta un plein grandi nan kier, Minister Briesen a menciona un proyecto di waf presenta 14 di mei 1996, esta bou gobernacion di AVP. Aki den ta bisa cu mudamento di e waf di container for di Oranjestad lo habri 10 hectarea pa desaroya dor di APA of otro interesnan pa desaroyo un convention hotel, centro financiero of otro uso relaciona. Pa loke ta e water front, e plan aki ta bisa cu lo pone actividadnan di retail, comercial y di resort.

Pa e comentario cu esnan di AVP a trese dilanti, esta cu si bin cu e desaroyo manera gobierno di MEP ta presenta, lo mata Caya Grandi, Eddie Briesen a cita un otro parti di e rapport cu ta bisa cu APA tin un oportunidad unico pa beneficia economicamente di e aumento di trafico di pasaheronan crucero pa medio di desaroyo di retail y uso mixto di e areanan den e propio waf.

Mas aleu e minister ta comenta cu a paga entre 500 pa 600 mil florin pa e rapport riba waf. Ora MEP a drenta gobierno a tuma e plan aki, a aserca Alatec riba conseho di hunta di comisario di APA pa wak kico por haci cu e plan. Gabinete Oduber a tuma dos decision: den e plan laga atras a bisa cu kier un marina aserca y un state of the art waterfront. E di dos punto ta cu den e plan di gobierno anterior nan lo a muda waf, pero tarifanan di contenedor mester bai ariba, dus pueblo mester bai paga mas pa container y nan lo wak si lo por haya 10% mas di actividad na zona liber. Gabinete Oduber a bisa cu mudamento di e parti di container pa Barcadera no mag di genera aumento di carga.

Igualmente el a reacciona riba e acusacionnan di pago di 1 miyon florin cu lo mester a bai via un decreto ministerial. Segun Minister Briesen, tur minister tin un post cu yama deskundig advies caminda ta pone un suma. Eyden tabatin e placa, pero despues cu e situacion di indexering, financien a pasa un sker den algun di e suma aki y dor di esey mester a busca moda di overhevel.

Eddie Briesen ta considera e declaracionnan di AVP como un smokescreen, pasobra nan ta mira cu ta bayendo seriamente pa realiza un proyecto cu tur gobierno a trata di realiza y cu no ta awor pura pura kier realiza e proyecto, cu nan tin 7 aña trahando riba esaki caba.

Papiando riba e proyecto mes, Briesen a indica cu ora esaki wordo realiza, pueblo lo bai tin acceso te na beach, algo cu na e momentonan aki no ta posibel ya cu e ta sera cu waya. Ademas APA lo bai tin un tereno mucho mas chikito pa proteha, cual sigur ta positivo pa APA.

Xpresa bo mes

Booshi Wever y AZV



TA conoci cu sr. Booshi Wever ta bula mesora den su yate rumbo pa pais den becindario pa busca su salud y pueblo mester sinta warda te ki luna nan lo por wordo yuda aki na ARUBA y hera AZV no ta cubri e gastonan pa bo tampoco.

Pero Minister Booshi Wever si no ta bay mira un dokter na Aruba, pero ta subi su yate y bay serca su "doktor" na Venezuela.

Wel e solucion pa AZV lo por ta pa nan por cubri e gastonan di ida y buelta riba e "bootje komt zo" di sr. Booshi Wever p'asina nos pueblo tambe por bay busca su salud serca "doktor" na Venezuela.

Maneho di Minister Wever pa binimento di bandanan di afor no tin base legal



ANDIN Bikker, comentando riba e caso den corte contgra gobierno caminda cu su cliente a wordo nenga dor di ministerio di Booshi Wever pa cambia e artista cu lo mester a presenta, esta en bes di Jorge Celedon bin cu Eddy Herrera. Argumento basico ta cu como gobierno por exigi cu un grupo di artista mester tin permiso di trabou, pero no por bin exigi ken ta bai trese, "Pasobra aki rato Minister Wever ta bisa cu e no ta gusta tal muziek, anto e no ta bai duna permiso pa e tipo di bandanan ey bin, esey ta atacha derechonan fundamental ancra den nos constitucion".

Mientras tanto diaranson nan a ricibi un carta di e minister, caminda cu na un manera elegante pa no perde cara a bisa cu e ta bai permiti e otro artista toch.

Mirando cu esaki ta un di e varios biaha cu a bai corte relaciona cu permisonan di bandanan di afor, a puntra Andin Bikker su opinion riba esaki.

Segun e ta splica, Minister Wever su departamento a bin cu un maneho. Aki e ta mustra cu tin ley y tin maneho, ley ta pasa Parlamento y maneho ta con ta efectua e autoridad cu a haya a base di ley. Pero na Aruba un grupo di ambtenaar ta sinta un caminda, ta traha un maneho cu riba su mes ta bira ley, e no ta basa riba e ley. "Nan ta crea autoridad cu no ta existi pa nan bai aplica e maneho", Andin Bikker ta duna di conoce y ta puntra di biaha ta pakico nos tin Parlamento anto?

Mas aleu e ta indica cu den e caso specifico di permiso pa bandanan di afor, Conseho di Minister y/of Minister Wever su departamento a skirbi un maneho cu no tin base legal.

Nel Oduber:

Cambio di statutonan di Elmar ta pa implementa 'Code of Corporate Governance'

Director no ta respeta hunta di comisario y no ta duna cuenta

PROMER Minister Nel Oduber papiando riba e cambionan den statutonan di Elmar NV a duna di conoce cu den un mundo moderno di transparencia y duna cuenta, ningun hende por tin responsabilidad sin duna cuenta.

E ta comenta cu e desaroyo aki a cuminsa algun aña pasa bou Minister Zalm na Hulanda y Sr. Bos a continua cune den tur e companianan di gobierno na Hulanda, unda a exigi pa pone den statutonan pa implementa e 'Code of Corporate Governance'.

Na Aruba, gobierno a manda un carta na februari 2006 pa e companianan di gobierno relaciona cu e codigo aki y ya esaki a wordo haci na AAA, Arubus y Setar sin ningun problema. Awor ta bai haci esaki den Elmar.

Dunando un splicacion mas detaya, Premier Oduber ta conta cu basta aña pasa su gobierno a dicidi di independiza WEB y a haci'e un NV. E tempo ey WEB tabata na werki debi cu gobierno no tabata duna e placa pa inverti y tabata bai cu tur e placa. Asina a aserca NIB (Nederlandse Investerings Bank) pa fia placa pa moderniza WEB y garantiza pueblo un suministro continuo di awa y coriente.

Continuando Nel Oduber a indica cu na 93 a haci cambionan den statuutnan despues di e areglo cu NIB tocante e hunta di comisarionan. "Nos tabatin huntanan di comisario cu berdaderamente no a haci e trabou den nos opinion completamente, pa motibo cu tabata como si fuera director di WEB ta doño di WEB y director di Elmar doño di Elmar". Awor cu comisarionan nobo a wordo nombra, nan reaccion ta cu nan no por ehecuta nan trabou, cu tanto bal nan tey of la'gi tey, cu nan no ta wordo respeta, particularmente pa director di Elmar cu ta haci y deshaci, esaki segun declaracionnan di Promer Minister Nel Oduber. E ta sigui bisa cu director di Elmar a nenga di traspasa e placa pa gobierno pa lanta e fondo social y ta nenga di cumpli diferente biaha cu e statuut.

"Nos a carga pasenshi pa hopi tempo, pero awor a yega e momento cu mester cambia e statuut. E statuut no tin nada di haber cu posicion huridico", Nel Oduber ta duna di conoce. Awor lo bin cu un statuut moderno pa Elmar unda ta duna cuenta y ta duna e comisarionan e hermentnan pa controla.

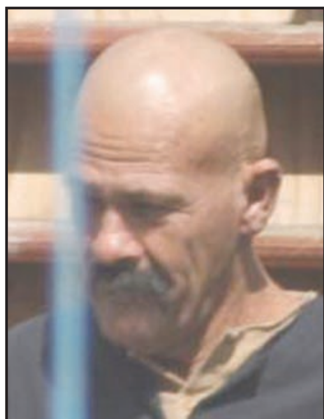
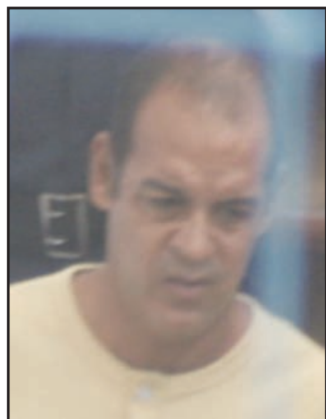
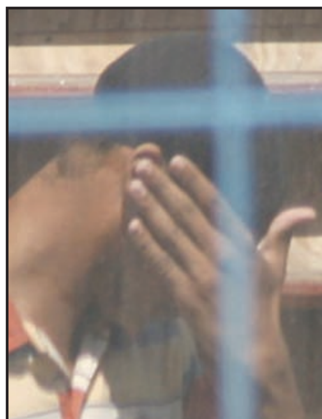
E ta bisa tambe cu e companianan aki ta di gobierno y gobierno mester busca tur modo pa regla su 'say' mediante e hunta di comisarionan, no pa perhudica e compania, no pa haci daño na e inversionnan di e compania, pero pa tin un transparencia y un mundo democratico.

Cu cambio di statuut gobierno kier haya grip riba su companianan

PROMER Minister Nel Oduber ta indica cu nunca nan tabatin tanto problema pa cambia un statuut, manera ta e caso awor cu Elmar NV. E ta puntra su mes ta kico un sindicato of un trahador cu ta wordo asina bon paga, mihornan na Aruba y den Reino, tin di haber cu Nel Oduber cu ta doño di e compania den nomber di pueblo kier cambia statuut. Si Premier lo a bisa cu e kier elimine of baha salario di tur trahador el lo componde, pero esey no ta e caso.

Mas aleu e ta bisa cu pueblo ta exigi di gobierno pa bin cambio y e cambio mester bin awor promer cu ta lat, pasobra e consecuencianan ta birando dia pa dia hopi grave. Segun Oduber, pafor gobierno ta wordo acusa di no kier haci nada, pero legalmente nan no por, pasobra no tin e instrumentonan legal. Awor esakinan ta bin p'asina gobierno haya grip riba su companianan.

Di 16 sospechoso presenta dilanti di Huez Comisario, 2 so a haya libertad








AYERA diabierna mainta a presenta varios sospechoso deteni dilanti di Huez Comisario p'asina mira si tin suficiente motibo pa keda deteni. Despues di a pasa dor di tur e pruebanan y a evalua e casonan, e Huez Comisario a dicidi di prolonga detencion di mayoria di e sospechosonan.

Entre e sospechosonan tin un envolvi den maltrato pisa di un choller, otro cual ta un menor di edad envolvi den un pelea cu a caba den hinkamento banda di e Hot Zone unda el a propina un hende un hinka na su barica, caso di kiebro cu ladronicia unda e sospechoso a bisti un peluca y camisa pa camufla su acto, pero despues a laga esakinan atras y polis a reconoce despues di a papia cu'ne un rato prome.

Tambe otro envolvi den caso di droga den Rancho, y tambe un turista Mericano cu ta "choller" y cu a bringa contra polis y a resisti aresto unda despues di un forsageo e polis a perde un dede. Di en total di 16 sospechoso unicamente 2 a ser laga den libertad.

Por ta cu dolor, pero no por otro

Prijs di pan ta aumenta entrante dialuna awor

MINISTER di Asunto Economico, Nilo Swaen por ta no kier sinta na mesa cu Asociacion di Panaderia di Aruba, pero e tambe y su departamento ta consciente, cu no por otro, cu e mester a duna su aprobacion pa aumenta prijs di pan.

Ayera tardi, e panaderianan a haya notificacion cu entrante dialuna awor, nan por aumenta nan prijs. Y asina p.e. prijs di un kipachi grandi ta bira Afl. 3,25 pa uno mas chiquito esaki ta bira Afl. 2,56.Pan chiquito, manera e.o. pan di lechi, pan frances, ta bira 60 sen pa uno y pa un paki rolls of hotdog, esaki lo bira awor Afl. 2,82. E aumento di prijsnan aki ta debi na factornan externo, manera e.o. aumento di hariña y tur otro ingrediente.

Durante ora di trabao, UEA ta convoca reunion di urgencia

MIEMBRONAN a duna directiva di UEA, tur autorisacion pa bay den accion. Un di e accionnan cu lo ser tuma ta, cu durante di ora di trabao dialuna awor, esta ora cu mester cuminsa traha, nan a convoca un reunion di carácter di urgencia.

Den combersacion cu Coby Geerman, Presidente di UEA, el a bisa cu ya caba nan a papia cu nan abogado, pa prepara pa cualkier eventualidad. El a confirma di a recibi e carta di Prome Minister Nel Oduber reaccionando riba nan carta, pero e mandatario ta nenga di sinta na mesa pa clarifica cualkier punto di diferencia cu por tin y pa tende for di e mandatario ta kico ta pasando di berdad.

Pero Gobierno no tin oido pa UEA, tampoco pa SIWA, cu ta motibo cu dialuna awor, asina cu e trahadornan mester cuminsa traha, lo tin un reunion.

Di parti di SIWA ayera mainta e miembronan a dicidi cu si Prome Minister Oduber no kier sinta cu nan, anto e tin cu carga cu e consecuencianan. No ta conoci, si SIWA tambe lo tin reunion durante ora di trabao como parti di nan accion.

Sector priva ta mustra gobierno cu den un forma mas barata y eficiente por haya solucion pa e adictonan



ANDIN Bikker, lider di partido Democracia Real a comenta cu for di 2002 gobierno a firma un acuerdo cu tur gremionan caminda cu a stipula cu e shelter na Hotel Central lo a funciona pa 18 luna so si esaki no funciona, pero e 18 lunanan aki a pasa hopi tempo y nada no a cambia.

Igualmente el a aplaudi cu MAMBO a dicidi di sin drenta den conflicto cu gobierno, bin cu un otro manera pa soluciona e problema di adictonan problematico. Esaki, segun Bikker, no ta kita afor cu e miyones cu ta bai den e supuesto intento di gobierno pa yega na un solucion pa e personanan aki lo por wordo mihor usa, y mas efectivo si wak e sumanan cu ta wordo paga pa manda e hendenan aki den exterior.

Hogares Crea na Santo Domingo, segun lider di PDR ta cobra 120 dollar pa luna pa persona. Inclusive e ta comenta cu e placa cu e adictonan aki ta of por haya di onderstand por wordo usa pa paga e tratamento cu nan ta haya na Santo Domingo.

Mirando e situacion actual, Andin Bikker ta bisa cu tin un desbalanza den alocacion di e fondonan publico pa un problema cu te na e momento aki no ta hayando solucion. Awor sector priva ta prueba cu por otro caminda cu e ta un forma eficiente y hopi mas barata.

Na 2007 a pesar cu turistanan a keda mas largo, e cantidad di placa gasta a baha

RECIENTEMENTE Oficina Central di Estadistica (CBS) a emiti e publicacion "T*ourist Profile - Year 2007"*. E publicacion aki ta contene ademas di informacion administrativo riba tereno di turismo di diferente instancia, tambe e resultado di e encuesta 'Tourist Expenditure Survey' cu mensualmente ta wordo teni pa CBS desde aña 1996.

Bishitantenan tin tendencia di keda mas largo compara cu aña 2006

E cantidad di bishitantenan ("stayover visitors") cu a bin Aruba den aña 2007 a crece compara cu e aña anterior. E indicador aki a crece cu 11.1%. Aruba a ricibi un total di 771,304 bishitante y nan a keda un averahe di 8.0 dia na Aruba.

Tambe por saca afor cu e bishitantenan cu a bin di Aruba for di Venezuela a crece drasticamente cu 60.3 %. Na aña 2006 e cantidad di Venezolano cu a bishita nos isla tabata 57,105 y pa aña 2007 esaki tabata 91,522.

E cantidad total di anochi cu e bishitantenan a keda Aruba a experencia un crecemento di 7.4%, yegando te 5,874,827 anochi, y tambe e averahe di estadia di e bishitantenan a crece cu 2.3%.

Averahe di placa cu bishitantenan ta gasta ta bahando

Desde 1996 Oficina Central di Estadistica (C.B.S.) ta duna indicacion cuanto e bishitantenan ta gasta durante nan estadia na Aruba a base di e contestanan riba e encuesta.

Bishitantenan a gasta mas o menos US$ 98 pa persona pa dia den aña 2007, esaki ta mas o menos 11% menos compara cu e aña anterior. Nan a gasta en total mas o menos US$804 pa persona durante nan estadia na Aruba den aña 2007, cu ta mas o menos US$55 menos cu e aña anterior. C.B.S. ta calcula e total di placa gasta dor di e bishitantenan na Aruba a base di tres factor cual ta locual e bishitantenan ta gasta pa dia, a base di e duracion di nan estadia y e cantidad total di bishitantenan. Den aña 2007 Aruba a ricibi casi US$8.6 miyon menos compara cu e aña anterior cu e bishitantenan a laga atras.

Dor cu e mercado Mericano den aña 2007 tabata algo mas di 67% di e mercado total di bishitantenan, ta logico cu ta e mercado Mericano ta esun cu ta contribui mas na e ingreso di placa for di turismo. Aunke por bisa si cu e averahe di gasto pa persona pa dia di e mercado Venezolano, Colombiano y Brazilero ta mas halto cu e mercado Mericano.

Por saca afor tambe cu bishitantenan ("repeat visitors") cu a yega di bin Aruba mas di seis biaha, ta gasta mas cu esnan cu a bin Aruba entre dos y cinco biaha of e bishitantenan cu a bin Aruba pa prome biaha den aña 2007.

Indicadornan di e industria hotelero

Oficina Central di Estadistica ta calcula alabes diferente indicador relaciona cu e hotelnan di Aruba.

Ocupacion di e sector hotelero pa aña 2007 tabata 77.8%. Compara cu aña 2006, e ocupacion a subi cu 1.3%. E averahe di prij pa camber tabata $181.36 pa aña 2007, cual tambe a subi cu 2.6% compara cu e aña anterior. Pa aña 2007 e "Revpar" tabata $85.31 cual a subi cu 4.1% compara cu e aña anterior.

Uso di hotel dor di bishitantenan a baha mientras cu uso di timeshare a subi

For di e resultadonan di e encuesta haci na e bishitantenan di Aruba ("stayover visitors") pa aña 2007, por observa cu e cantidad di bishitantenan cu ta haci uso di facilidad di timeshare a subi cu 6.1% mientras cu e cantidad di bishitantenan cu ta haci uso di facilidad di hotel a baha cu 7.2%. E cantidad di bishitantenan cu a haci uso di hotel den aña 2007 tabata 47.4% mientras cu na aña 2006 esaki tabata 51.1%. E cantidad di bishitantenan cu a haci uso di timeshare den aña 2007 tabata 40.1% y aña 2006 esaki tabata 37.8%.

E publicacion "*Tourist Profile, Year 2007"* ta disponibel na Oficina Central di Estadistica (C.B.S.). Pa mas informacion por acudi libremente na C.B.S., afdeling Turismo, L.G. Smith Blvd. 160, den e edificio di Sun Plaza of comunica cu C.B.S. na telefoon 5837433, via fax 5838057 of e-mail na cbs@setarnet.aw of riba Website: www.cbs.aw .

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Sleeping police, ta placa benta afo

MANERA nos pueblo mes por mira, e proyecto di "sleeping police" ta placa di pueblo tira afor. Mayoria di caminda nan sea a kibra of a los caba, sea nan ta di mal calidad of esnan cu ta pone nan no sa kico of con pa haci cu nan.

E camindanan cu ya nan a kibra of a los, tin peliger di bora tire di bo auto.

E boltsnan si a keda, pero e "sleeping police" a bay drumi otro caminda y dor di esey bo tire ta na peliger.
Si kier pone un bon style di "sleeping police" por tuma esun cu tin den e parkinglot di "Banco di Caribe" como ehempel, eseynan ta manera un "sleuf" y nan ta hopi efectivo.
Y esey por wordo haci dor di D.O.W. mes y no mester gasta placa na "friends and family".

Solamente mester pone nan na unda cu no ta stroba e "stroming" di trafico, dus ta bon banda di scolnan cu nan entrada no ta riba un caminda principal of druk.
Tumando e kleuterschool cu tin den De La Sallestraat como ehempel, e entrada por wordo traha parti patras, solamente D.O.W. mester haci nan trabao y asfalta e caminda parti patras, pero traha un bon caminda si cu su "kantband" y cu asina e por bai hopi aña y no traha/pone algo den pura.
Loke a hala nos atencion tambe, pasobra Minister Rudy Croes ta bisa cu ta pone "sleeping police" dilanti di zebrapad, pero coriendo den Simeon Antonio, a pone uno, pero no tin zebrapad eynan. Haciendo pregunta aki aya, nos a bin comprонde cu esaki mas bien ta pa duna proteccion na un abogado liga na MEP, p'asina e por sali y drenta su cura, sin problema.



"Zebrapad".
Un idea ta tambe pa haci e "zebrapad" cu tin dilanti di Royal Plaza mas largo, pasobra ey dilanti e peatonnan ta haci uzo di full ey dilanti pa cruza caminda.
Asina ta pone tambe cu e autonan cu ta carga of descarga no ta para ey dilanti mas, pero por traha un "loading zone" hunto cu e "Taxi Standplaats" (Shellstraat). Si esey no por, por haci uzo di e espacio cu tin patras na unda cu originalmente e bus grandinan lo mester a sorteer pa drenta e "Bus Station".
Asina por yuda e fluho di trafico dilanti di "Royal Plaza".

Còrsow no ta duna A.A. garantia pa 2 buelo pa dia

Insel Air ta cuminsa bula Miami na òctober........

WILLEMSTAD - Aunke no necesariamente sigiendo e mesun filosofia cu ta reina den seno di Gobièrno Central cu na momento cu companianan di aviacion cu semper a sirbi nos pais ta pasando temponan difícil pa motibo di prijs di combustibel, pero cu esey ta nán rísico di haci negoshi, sector gubernamental y di turismo na Còrsow no ta dispuesto pa duna American Airlines e garantia di 1.5 miyon dòlar cu nan a pidi pa mantené dos buelo pa dia pa Còrsow.A base di un análisis cu CTDB a bin ta haci caminda a analisá diferente opcion pa loke t'e 'airlift' for di Merca pa Còrsow a dicidi cu por lo pronto lo no bay laman cu e garantia di 1,5 miyon dòlar loke ta nificá cu por lo pronto American Airlines lo bula un biaha pa dia só pa Còrsow.
Analisando mercado local y mercado Mericano continuamente fihando e meta cu sector di turismo kier logra lo determiná si den un siguiente buèlta lo sigi negociá cu American Airlines pa sea na janüari òf na april papia cu nan riba re-introduccion di e segundo buelo pa dia.
Di acuerdo cu Evita Nita di Oficina di Turismo di Còrsow, tin diferente fecha pa negociá e planificacion di American Airlines y e siguiente buèlta cu nan por negociá riba dje t'e re-introduccion na april otro aña aunke semper ta existi e posibilidad pa negociá un fecha promé cu esey dependiendo di desaroyo di mercado di turismo for di Merca.No ta cu American só Oficina di Turismo ta den contacto, pero tambe cu e companianan JetBlue y Continental. A consultá cu e ultimo aki riba un segundo buelo pa siman, pero esey no ta prudente aworaki sino nan tambe tin cu pidi garantia serca CTDB.
Básicamente e decision cu a cay ta nificá cu pa decèmber Oficina di Turismo no ta haci nada mas pa logra aumento di buelo di A.A. pasobra nan tin compromiso di Insel Air cu nan ta cuminsa bula na òctober pa Miami loke tambe lo bay yuda den airlift for di Merca.
E intencion ta pa Insel Air cuminsa bula 4x pa siman.
Ya nan a notificá Oficina di Turismo por escrito cu nan tin tur cos na su lugar pa cuminsá y a confirmá cu esey ta na òctober.
American Airlines di otro banda ta habrí pa negociacion p'e sigiente fasenan di planificacion.
Air Jamaica tambe ta den e planificacion di Oficina di Turismo, pasobra nan tin bon coneccion fo'i di e área cu Còrsow ta enfocá riba dje via Montego Bay.



Dini di Cura Piedra su agresividad a resulte fatal

Polis na Rotterdam ta para dilanti di un delima

Pa: Godfried Adem

AMSTERDAM - Su comportacion a resulte fatal y e forma con e tabata abusa di otronan sin cu nan por haci mucho encontra di dje.Diasabra dia 19 ultimo el a hayé cara a cara contra di un cu si no kier a baha cabez pe. E resultado tabata fatal pe.

Ne mesun momento cu famia y conocirnan tabata tumando despedida di Aldrin Magdalena, mihor conoci como Dini di Cura Piedra autoridadnan di Recherche di Rotterdam no a mira motibo pa sigi tene e 3 hombernan sospechoso cu nan a detene riba mesun mainta di e tiroteo fatal.

E 3 Antianonan aki aprentemente no tabatin nada directo di haber cu e asesinato aki. Test di 'schiethand onderzoek'(test di parafina) no tabata negativo y no haya nan cu ningun arma.

Pero si ta conoci bao di Antianonan cu conoce e caso aki cu mester ta un tal N. tambe yiu di Corsow cu a tira Aldrin mata. Aldrin Magdalena pa basta tempo lo tabata terorisa e homber, kende lo a tire.

E homber lo soporta hopi humiyacion di parti Aldrin Magdalena, kende tabata hopi wapo y no tabata tin miedo.

Esaki debi cu e lo mester tabata semper bay arma o tabatin hende cu ta wak su lomba pé.

Pero na momento cu el a molestia e amante di e esun cu lo mester a tire cos a bin cambia. Esaki si e homber un tal N. no a acepta.

E 3-nan cu autoridadnan lo a detene anteriormente ta amigo di e tal N. aki. Nan lo mester a discuti si cu e victima prome cu el a ser asesina, pero ningun no t'esun cu lo a los e 5 disparo dirigi riba Aldrin (Dini di Cura Piedra).Con leu e tresnan cu polis a detene anteriormente por a substancia autoridadnan cu informacion pa por duna pista di e pistolero aki no ta conoci.

Autoridadnan ta boca sera y no kier suministra mas informacion riba e caso aki.

Tin speculacion cu ta indica cu ta ya pa basta tempo tin un broyo entre un grupo di Cura Piedra y esun di Marchena na Hulanda.

E victima, kende ta di Cura Piedra lo mester tin un gang cu ta rival di esun di Marchena. E problema principal di nan ta droga y muher.

Urvin "Finchi" Pieternala ta mal para

Ademas di traficacion di droga, e lo mester duna cuenta di liquidacion

Pa; Godfried Adem

AMSTERDAM - E 'bigfish' yiu di Corsow, Urvin Pieternella, kende polis a detene diasabra ultimo na Rotterdam ta sospechoso den mas cu un delito.Autoridadnan di Ministerio Publico na Antia ta wardande cu man habri y a gosa trabao di e agentenan policial cu a detene e homber aki.

Pa casi 4 aña el a logra di burla di husticia y a kere cu e por a keda como fugitivo biba na Hulanda. Nunca Urvin 'Finchi'Pieternela no por pensa cu riba un dia asina druk cu casi un miyon persona riba caya cu por a keda reconoci pa polis.

E tabata para tranquilamente di dje hunto cu su hendenan ta mira e parada di Carnaval den cayanan di Rotterdam.

Un 'rookie' (un agente nobato/ GA) a reconoce y a alarma su otro coleganan. Fuentenan cu ta bon na altura a conta nos coresponsal na Hulanda cu Pieternella no ta acusado so den e traficacion di droga, pero tambe ta sospechoso den un caso di liquidacion di Colombiano na Corsow.

E tabata un homber conoci tanto den baho mundo como mundo ariba.

E tabatin un banda musical masha gusta y tabatin tambe un grupo di Carnaval.

Te un a comienso di 2000 el a bin bira conoci como Finchi Braga. Na momento cu el a sinti cu e tentaculo di husticia lo ta yegando serca dje el a huy di Corsow y bay biba un tempo na Sint Maarten.Ora cu su hendenan a bin cay el a logra na huy for di Sint Maarten.Segun informacion cu nos tin tabata na momento cu husticia tabata investigando su persona cu lo mester a ser di tip cu nan ta biniendo den su direccion.

E pregunta ta con ta posibel cu for di riba un isla chikito caminda tur hende conoce otro, Finchi tog a logra huy y tumba pa Hulanda. Esaki tambe OM lo kier sa cu si na Sint Maarten lo tin hende di paden cu por a yuda Finchi sali for di Sint Maarten. Na Hulanda el a bin biba serca su amante y a kere cu nunca e lo no por a ser detene.

Esaki sin sa cu Ministerio Publico, kende tin mester di dje p'e casonan mas ariba menciona a pone ya for di algun tempo ribe e 'signaleringslijst' di Interpol y cu e tabata ser busca internacionalmente.

Richard Maxwell nomina pa Presidencia di Caribbean Nurses Organization

MANERA ta conoci sr. Richard Maxwell a biaha riba 24 di juli ultimo pa Guadeloupe pa atende e conferencia di Caribbean Nurses Organization. Despues di e reunionnan plenario, a toca e tema di eleccion di un directiva nobo pa Caribbean Nurses Organisation. Esaki como cu cada dos aña tin eleccion pa un directiva nobo.

N'e ocacion aki Richard Maxwell kier a postula su mes como Vice-Presidente, pero el a wordo aserca dor di miembronan di CNO cu e peticion p'e considera e candidatura di Presidente di CNO p'e periodo di 2008 – 2010. Richard Maxwell a tuma contacto cu su directiva na Aruba y a obtene e respaldo di e directiva di ODEA pa acepta dicho proposicion.

Esaki pa varios motibo: Como cu Aruba lo bay ta cede di e conferencia na 2010, ta si suma importancia pa tin contacto directo den e directiva di CON; pa duna un empuhe na enfermeronan di Aruba pa nan por tin un idea con leu nan lo por bay den futuro; pa ataca diferente aspecto cu ta regarda enfermeria y cuido di salud en general di Aruba pa haya un sosten di Caribe pa sostene enfermeria y cuido di salud di Aruba; pa pone e nomber di Aruba halto den Caribe riba aspectonan di enfermeria y cuido di salud; pa duna Richard Maxwell e merito cu e merece como un enfermero cu a y ta lucha duro y incansable p'e posicion di e enfermero/a tanto na Aruba como riba nivel internacional.

Ta cu hopi orguyo ODEA ta informa tur miembro cu su Presidente, Richard Maxwell a keda postula como un nominado p'e candidatura di Presidente di CNO p'e periodo di 2008-2010. Nos ta desea Richard Maxwell hopi exito.

Internacional

Cumbre antidroga cu seis president y un panorama no mucho alentador







SEIS president y funcionarionan halto di 24 pais ta asisti, na Cartagena, Colombia, despues di 18 aña, na un cumbre regional antidroga, cu un balans no mucho alentador, pasobra e golpinan ehecuta riba e caponan grandi no a traduci den un rebaho di produccion.

Na e encuentro cu a tuma luga ayera, tabata presente: e presidentnan Felipe Calderón (México), Elías Antonio Saca (El Salvador), Álvaro Colom (Guatemala), Martín Torrijos (Panamá), Leonel Fernández (República Dominicana) y Álvaro Uribe (Colombia). Asina canciyeria Colombiano a laga sa.

Prome cu esey, tabata tin reunion di e delegacionnan tecnico diaranson, y diahuebs e ministronan di Relacionnan Exterior di e paisnan asistente a reuni.

E cumbre ta trata di fortalece e cooperacion y coordinacion pa enfrenta e problema mundial di droga, den sentido cu solamente un accion conhunto y decidido di tur e Estadonan por debilita e plaga cu "ta pone e gobernabilidad y democracia den e paisnan di e region den peliger".

E afrirmacion aki ta pinta un panorama totalmente distinto na esun di 18 aña pasa, tempo cu e fenomeno di narcotrafico den e region parce di tabata limita na tres pais productor y un consumidor.

P'esey, na e cumbre di februari 1990 a asisti unicamente e presidentnan di e tempo ey: Jaime Paz (Bolivia), Virgilio Barco (Colombia); George Bush tata (Merca) y Alan García (Perú).

Di e encuentro aki a sali e obhetivo pa lucha conhuntamente contra un enemigo cu ya na Colombia tabata laga miles di víctima, como resultado di e guera declara pa gobierno contra e caponan di narcotrafico, cu ya a logra penetra den tur sector di sociedad.

E cumbre di 1990 tabata e principio di e desmantelacion di e cartelnan grandi di narcotrafico na Colombia, pero paralelamente cu entrada di gruponan arma ilegal den e negoshi, cu ta usa e trafico di droga pa financia nan actividad.

Diez aña despues, e aliansa entre Merca y Colombia a bira mas fuerte cu aprobacion di Plan Colombia, inicialmente un strategia pa combati e traficantenan organiza, pero cu a worde amplia pa lucha contra e gruponan arma ilegal.

Pa e plan aki, cu e gobiernonan di Venezuela y Ecuador a opone fuertemente considerando esaki un metemento di Merca den asuntonan di e region, Washington a destina por lo menos 4.300 miyon dolar, segun cifranan oficial.

Pero e inversion no tabata suficiente pa elimina of alivia e plaga, ya cu segun Nacionnan Uni, den su informe di juni, na Colombia e cultivo di coca a aumenta cu 27% aña pasa.

E esfuerzonan conhunto tampoco a evita cu e brazanan di narcotrafico a cruza cualkier frontera y afecta casi tur pais den e region, specialmente México, cu awor ta biba un fenomeno di violencia similar na esun cu Colombia tin pa e dos ultimo decadanan.

Por cierto, admitiendo e resultadonan minimo den e lucha contra narcotrafico, Merca a informa cu despues di 58 aña e ta reactiva su '4th Fleet' pa vigila lama Caribe, y cu un di su obhetivonan lo ta pa realisa operativonan contra narcotrafico.

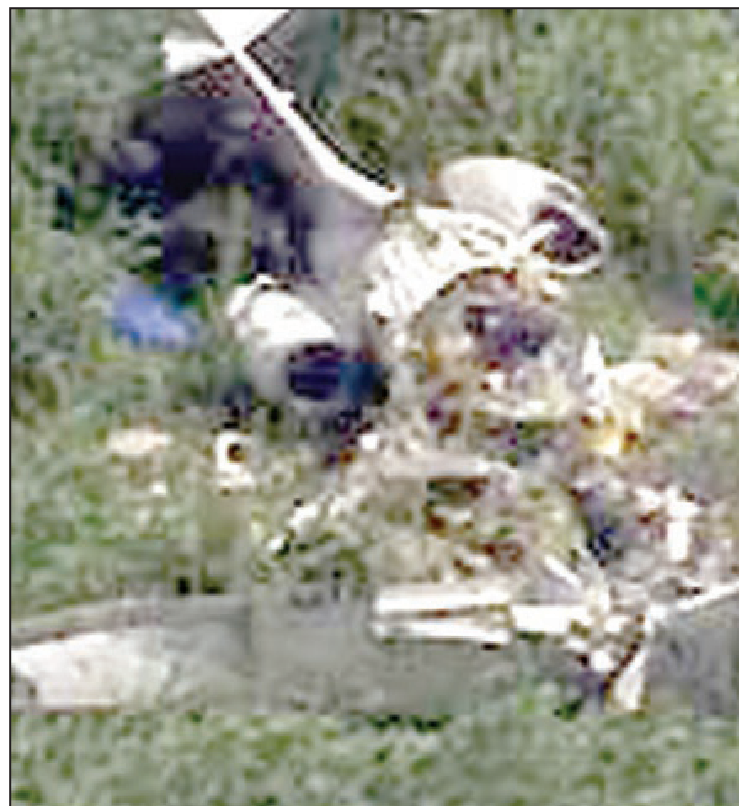
E politologo Manuel Forero, di Instituto di Estudionan Geostrategico di universidad Nueva Granada di Bogotá, ta di opinion cu e decision aki di Merca ta muestra di "su politica ineficaz antidroga, cu ta haci necesario pa crea un unidad cu e mision di combati narcotrafico".

Ta bin acerca cu Congreso Mericano, dia 27 di juni, a aproba Iniciativa Mérida - un tipo di Plan Colombia – cu ta aloca 1.600 miyon dolar di ayudo den tres aña pa e lucha contra droga na México, Centroamerica y Caribe.

"E cumbre lo mester haci posibel un programa antidroga nobo y reconoce cu e ta un problema, no solamente di un pais pero, di henter e region", segun Hugo Acero, experto den temanan di seguridad y crimen, di Universidad del Rosario.

Avion a cai na Minnesota: ocho morto





UN avion chikito a cai diahuebs ultimo ora e tabata prepara pa baha na un aeropuerto local di Minnesota, causando morto di ocho persona entre cual tabata tin ehecutivonan di un casino y di un empresa di construccion. Na principio, autoridadnan a kere cu tabata tin nuebe persona abordo di e Raytheon Hawker 800, cu a cai na un aeropuerto regional na como 60 miya pazuid di e asina yama 'twin cities', Minneapolis-Saint Paul.

Despues, e vocero di Departamento di Seguridad Publico, Doug Neville, a confirma cu ta ocho persona tabata tin den e nave.

Siete persona a muri na lugar di e accidente y otro mas na hospital. E tripulacion tabata consisti di dos piloto.

Diahuebs mainta e tempo no tabata mucho favorabel den sur di Minnesota, pero testigonan y Servicio Meteorologico Nacional a informa cu e mal tempo a mengua na momento di e accidente. Te awor no ta mucho cla si tempo tabata un factor cu tabata tin influencia riba e accidente.

E vuelo priva, procedente di Atlantic City, New Jersey, cu destino Owatonna, Minnesota, a cai den un campo di maishi noordwest di e Aeropuerto Regional di Degner.

E unico victima di e accidente cu a worde identifica te awor ta Karen Sandland, di 44 aña, supervisora di proyecto pa e casino Revel di Las Vegas. Sandland tabata traha pa e compania constructor Tishman Construction's di Newark, New Jersey, segun e vocero di e empresa, Bud Perrone.

Scott Evans, alcalde di Atlantic City, a bisa cu dos ehecutivo halto di Revel tambe tabata entre e victimanan, pero e no kier a identifica nan.

Pasahero ta ataca y decapita un persona den un bus

UN pasahero di bus di e compania Greyhound a muri ayera mainta ora un otro pasahero a atake cu un cuchiu y a decapit'e dilanti mas di 35 persona cu tabata den e vehiculo.

Toronto, Canada - E incidente a tuma lugar mainta tempran na provincia di Manitoba, na Canadá, por rasonnan desconoci.

Mounted Police Canades solamente a admiti cu tabata tin un 'grave incidente' den un bus.

Pero un testigo cu a presencia e atake, Garnet Caton, a relata na television cu un pasahero cu tabata sinta directamente su tras a cuminsa ataca su compañero di asiento repetidamente cu un cuchiu "di e tipo di Rambo".

Caton a relata cu e atacante a subi e bus un ora prome y tabata comporta di un forma absolutamente normal.

Despues di un parada cortico pa e pasaheronan rek pia, e atacante a sinta den e parti patras di e bus, "banda di un pasahero cu tabata drumi scuchando musica".

"Diripiente mi a tende un grito. Ora mi a bira wak, mi a mira e atacante para cu e cuchiu, y puñalando e otro pasahero como 50 of 60 biaha. Mi a core bai cerca e chauffeur y a bise pa para e bus, cu tin un pasahero ta puñalando un otro", Caton a splica.

"Tur hende a baha mientras e atacante cu tur pasenshi di mundo tabata corta e victima", e testigo a añadi. Segun Caton, ora e chauffeur di e bus, hunto cu un camionero cu a para pa yuda, y e mes, a subi e bus atrobe pa wak kico ta pasando, e atacante tabata "cortando e victima trankilamente. Casi e'la kita su cabez afo".

Na e momento ey e atacante a purba sali di e bus, pero e chauffeur a logra cera e portanan y tene e agresor cera mientras e otro pasaheronan tabata vigila e porta di e vehiculo.

Ora polis a yega, 10 minuut despues, a atacante a cana trankilamente cu cabez di su victima den man y mustra esaki na e polisnan.

"E atacante tabata trankilo. Sin mustra rabia y sin grita. E tabata manera un robot", Caton a conclui bisando.

E ataque a tuma lugar riba autopista Trans-Canadá, na como 85 kilometer west di e ciudad di Winnipeg.



Crudo Brent a cai cu mas di tres dolar, te na 123,98

E crudo Brent di Noordzee, di referencia na Europa, ayera a cai mas cu tres dolar na ciere di e mercado pa futuro entrega na London, afecta pa e datonan negativo di economia Mericano.
E bari di petróleo di Noordzee pa entrega na september a cera e dia na 123,98 dolar den International Exchange Futures (ICE), 3,12 dolar menos cu na ciere di e sesion di e dia anterior.
E caida di e crudo a sosode debi na e preocupacion pa caida di demanda di petróleo, despues cu Merca, e mayor consumidor di energia di mundo, a divulga datonan economico negativo, segun algun analista a coincidi di señala.
Departamento di Comercio di Merca a informa cu economia di e pais a crece cu un ritmo anual di 1,9 por ciento entre april y juni, bao di e 2,4 por ciento cu expertonan tabata spera.

E caida di Brent tabata un contraste cu e subida di e dia anterior, ora e'la subi cu mas di cuater dolar despues cu a bira conoci cu e reservanan di petroleo di Merca a cay siman pasa.
Departamento di Energía Mericano a informa diaranson ultimo cu e reservanan di crudo a baha cu 100.000 bari e siman prome y a yega na 295,2 miyon.
Mayoria di e analistanan a spera un bahada di poco mas cu un miyon bari den e reservanan di crudo.



Indice di desempleo ta aumenta na Merca



WASHINGTON - E índice di desempleo na Merca a subi dos decimo na juli y a yega 5,7 por ciento, esun mas halto den cuater aña, segun Departamento di Trabao.
Mayoria analista a spera cu e índice lo a subi di 5,5 pa 5,6 por ciento.
Luna pasa economia di Merca a marca un perdida neto di 51.000 empleo, cu ta bao di e 72.000 cu economistanan a spera.
Pa loke ta bai di e aña aki, e economia a perde 463.000 cupo di trabao, loke pa hopi experto ta e señal mas cla di un recesión.
Siman pasa, e cantidad di solicitud pa subsidio di desempleo a alcansa su nivel mas halto den cinco aña, y e encuestanan di confianza di consumidor ta señala cu, preocupa pa e panorama laboral, Mericanonan tin e tendencia di corta nan gastonan.
Den fabricanan, luna pasa tabata tin un perdida neto di 35.000 empleo, e mesun cantidad di juni.
E crisis prolonga di e sectornan di vivienda y finanza tambe ta refleha den e informe di ayera.
Construccion tabata tin un perdida neto di 22.000 empleo, y den empresanan financiero e empleo a keda sin cambio despues di un reduccion di 13.000 cupo di trabao e luna anterior.
E sector di servicio a perde 5.000 cupo di trabao, e prome bahada desde maart, y den comercio detayista, caminda na juni 6.300 empleo a desparece, na juli a desaparece 16.500 cupo di trabao.

Científico sospechoso di atakenan cu antrax na Merca a comete suicidio

UN científico gubernamental cu a participa den e investigacion di e atakenan mortal pa medio di post venena cu ántrax na Merca na 2001, a comete suicidio ora e tabata a punto di worde acusa pa e atakenan, e corant Los Angeles Times a informa ayera.
Bruce Ivins, di 62 aña, no a worde señala públicamente como sospechoso den e caso di cartanan huntá cu antrax y manda pa dos senador y varios periodista na 2001, despues di e atakenan di dia 11 di september, causando panico den henter e pais.


E cas caminda Bruce E. Ivins tabata biba

Sin embargo, e corant Los Angeles Times, citando fuentenan cerca di e investigacion di FBI, a raporta cu Ivins a worde informa di un "acusacionnan inminente" relaciona cu e caso.
FBI no kier a duna comentario.
"Nos no ta duna ningun comentario oficial ni saca ningun comunicado awor", segun Debbie Weierman, vocero di polis federal na Washington.
Segun un di e rumannan, Thomas Ivins, a confia e corant, su morto no tabata un sorpresa. "E tabata bao hopi presion, ya e'la worde interoga pa FBI", e corant a cita.
Cinco persona a muri despues di mishi cu cartanan contamina cu ántrax, den e peor atake biologico di historia di Merca.

Por lo menos 16 morto ora dormitorio a colaps

POR lo menos 16 studiante a muri ayera marduga ora un dormitorio pa muher di tres piso di un scol islamita a colaps den un pueblo den centro di Turkia, autoridadnan a laga sa, y a bisa tambe cu tabata tin como seis studiante den e escombronan.

E desastre, den e pueblo Balcilar, tabata debi na un explosion cu na principio autoridadnan a atribui na cu un tanki di gas grandi a rementa, segun e alcalde, Mehmet Demirgul.

Sinembargo, e agencia noticioso estatal Anatolia y otro medionan informativo a bisa cu e explosion siguramente a worde causa pa un escape di gas natural.

"Nos ta tende stem. Mi ta kere cu esnan atrapa den e escombronan lo worde salba", Demirgul a bisa. E'la calcula cu tin seis studiante atrapa ainda.

E ministro di Asuntonan Interior Besir Atalay, cu a acudi na e lugar, a bisa cu por lo menos 16 studiante a muri y cu otro cinco of seis ta spera pa worde rescata.

Por lo menos 27 studiante muher a worde rescata herida for di e escombronan, segun Hasan Kucukkendirci, jefe di servicio local di salud. Galip Sef, funcionario di servicio local de emergencia, a bisa cu tres di e heridonan tin kemaduranan grave.

Aproximadamente 40 mucha muher, di ocho pa 16 aña, tabata den e dormitorio na Balcilar, cerca di e ciudad di Taskent.

E alumnanan tabata studia religion coranico durante e receso escolar di zomer.

Gobernador Osman Aydin a bisa cu entre 40 y 45 mucha muher tabata den e dormitorio. Nan edadnan ta varia di 8 pa 16 aña.

Segun Anatolia, e studiante Merve Avci a bisa cu e'la lanta pa bai baño, prome cu e oracionnan di mainta, ora e, y varios maestra a scucha un sonido straño y nan a bai cushina pa avergiua ta kico. Nan a mira cu un di e tubonan di gas tabata los, y e'la bai bek pa su camber riba indicacion di e docentenan, cu e instruccion pa cera su porta. Poco después, Avci a bisa Anatolia, a haya holor di gas y e explosion a tuma lugar. Mitad di e edificio a cai, aunke e a keda den e parti cu a keda intacto. Imagennan di television a mustra con e residentenan, algun di nan usando unicamente nan man, tabata trata di kita e escombro di nan curpa.



Rescatistanan ta carga un curpa cu nan a haya entre escombronan

Un di e menornan, na piyama, a worde mira ora e tabata worde hiba pa hospital, y otro ora e tabata worde atendi den e parti atras di un pick-up, prome di a worde poni riba un brancard y hiba pa un centro di salud, cu su cara yen di dolor.

Por lo menos cuater helicopter militar a trece ekiponan special di rescate, y yudá pa cachónan specialmente entrena, nan tabata purba localisa sobreviviente, Kucukkendirci a bisa.

Haitiano sospechoso di homicidio a ser deteni

UN haitiano acusa di a mata un muher na Massachusetts y di hui pa New York cu su cuater yiunan chikito y nan mama, a keda deteni diahuebs sin derecho riba fianza, despues di a acepta pa worde manda Massachusetts pa enfrenta su acusacionnan, fiscalnan a laga sa.

Rodlyn Petitbois no a presenta un declaracion formal y a worde acusa formalmente a base di un orden di aresto di un fugitivo na Brooklyn, caminda polis a hayé diaranson hunto cu otro personanan, segun oficina di fiscal di districto di e bario newyorkino aki. Su abogado no a contesta telefon ora prensa a yama pa pidi su comentario.

Petitbois a worde manda Massachusetts ayera. Autoridadnan di e estado ey tin intencion di acuse di homicidio, agresión y atake cu un arma peligroso relaciona cu un puñalamento fatal.

No tabata tin claridad mesora si Petitbois, di 25 aña, lo por worde acusa tambe di obliga su famia hui cune. Autoridadnan a emiti alertanan diaranson ultimo, pa muchanan desapareci. E yiu mayor di e sospechoso tin 3 aña.

Petitbois a worde aresta den oranan laat di diaranson den un caya di Brooklyn, y e muher cu e cuater muchanan a worde haya den un parke cercano, segun autoridadnan.

"Nos testigonan a laga nos kere cu e muchanan y nan mama a worde hiba contra nan voluntad", segun Steve O'Connell, un vocero di oficina di fiscal di Essex na Massachusetts.

E mama, Louna Eveillard, cu tambe ta di Haiti, prome a bisa polis di New York cu e no a worde obliga pa bai, pero awor autoridad ta kere cu esey no ta berdad, segun e hefe di Polis di New York, Paul Browne.

Eveillard a worde laga den libertad diaranson despues di a papia cu polis.



E famia a bai cu bus di Boston pa New York, caminda autoridadnan a localisa e grupo despues cu Eveillard a usa un tarheta di asistencia publico pa cumpra cuminda, fiscalnan di Essex a bisa. Eveillard tabata tin un herida na su man, pero no tabata conoci con esaki a pasa, autoridadnan a bisa.

Manera ta conoci, diaranson marduga polisnan a haya e muher asesina, Greenland Etienne, di 33 aña, cu puñaladanan den cara na Lynn, Massachusetts, aproximadamente 25 kilometer panort di Boston.

Deporte

Nan a ricibi esaki bon

Ivan Rodriguez no ta logra yuda Yankees gana Angels









TORII Hunter, e dominicano Vladimir Guerrero y e venesolano Juan Rivera a dal diahuebs homerun di tres careda pa asina Angels gana cu score di 12-6 riba New York Yankees.

Despues di sweep Boston den tres wega, den loke a anota un total di 22 careda, Angels a conecta den un wega un trio di homerun di tres anotacion pa prome den 30 aña. Angels tin e mihor record di 68-40, e mihor den Grandes Ligas, cu su di 11 victoria den 13 wega despues di e pauze di All Star.

Jon Garland a obtene su di 10 triunfo despues di permiti tres careda den poco mas di seis inning, mientras cu Garret Anderson a dal cuatro hit pa di dos anochi consecutivo.

Ivan Rodriguez a ricibi un ovacion fuerte den su prome turno na bat cu Yankees. E catcher a yega New York poco ora despues di a wordo cumpra for di Detroit diaranson.

Yankees a cuminsa un periodo crucial den cual lo enfrenta cu su nemesis den e costa west siete biaha den 11 dia. Esun di diahuebs tabata su di 22 derrota den 34 wega contra Angels.

Hunter y Rivera a rementa e bala di Andy Pettitte den di tres inning pa pone e score na 6-0 na fabor di Los Angeles.

Guerrero a pone e bala di e otro banda di e muraya den di seis inning un bateador despues di cu Chris Britton a releva Pettitte, ken a ricibi nuebe careda y 11 hit den cinco inning y un tercio.

Bon actuacion di Geordy Ridderstap den e try-out di hisamento di peso











DIAHUEBS dia 31 juli 2008 a tuma lugar un Try-Out di Hisamento di Peso pa e hisadornan midi nan forsa cu otro. Esaki a tuma lugar den e sala di training na Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. Den hubenil Geordy Ridderstap cu a hisa den categoria di 94kg a kibra tres record personal uno den snatch cu 42.5kg, den clean & jerk cu 55kg y den total di 97.5kg. Timo Bergrok a hisa den categoria di 56kg a snatch 37kg, clean & jerk 40kg pa un total di 77kg. Reggie Henriquez den categoria di 69kg a snatch 60kg y clean & jerk 70kg pa un total di 130kg. Den snatch Reggie a kibra su record personal cu 2.5kg. Den Junioren Jurgen Henriquez a hisa den categoria mas di 105kg a snatch 72.5kg, clean & jerk 90kg pa un total di 162.5kg. Den senioren Rafael van Harten a hisa den categoria mas di 105kg a snatch 60 kg , clean & jerk 75kg pa un total di 135kg. Den masters Anthony Martinus a hisa den categoria mas di 105 kg a snatch 72.5kg, clean & jerk 95kg pa un total di 162.5kg. Den categoria di damas Stephanie Tromp a snatch 30kg, clean & jerk 35kg pa un total di 65kg. Juliska Britten den categoria mas di 75kg a snatch 35kg, clean & jerk 40kg pa un total di 75kg. Jenifer Pieter cu a hisa pa prome biaha den categoria di 58kg ta snatch 35kg, clean & jerk 45kg pa un total di 80kg.

Aruba Amateur Weightlifting ta gradici Sergio Farro cu a fungi como referee, Emiterio Bareño como scorer, Hugo Themen como caoch, Patrick Vrolijk como louwder y un palabra di pabien na tur e hisadorrnan.

E novela ta caba

Manny Ramirez a wordo cambia pa Los Angeles Dodgers



E novela di Manny Ramirez cu Boston Red Sox a yega su punto final diahuebs. Manny tabata finalmente cambia pa Los Angeles Dodgers diahuebs atardi como parti di un transaccion den cual ta involucra tres team. Red Sox a paga e resto di contract di Manny e temporada aki, cual ta un $7 miyon, segun Peter Gammons a bisa. “Ora un hungador manera Manny ta disponibel, mi no ta kere cu no tin un manager den baseball cu ta bisa cu no ta interesa”, Joe Torre a bisa, cual ta manager di Dodgers.

“Obviamente, ta algo cu ta pasa hopi liher”. Jason Bay a bay pa Boston como parti di e acuerdo. Y Pirates ta obtene cuatro hungador di liga menor como parti di e triple cambio.

E tercera base Andy LaRoche y e pitcher Bryan Morris lo bay di Pirates pa Dodgers. E outfielder Brandon Moss y e pitcher Craig Hansen lo bandona e organisacion di Red Sox pa Pirates, segun ESPN a bisa. Pa su parti, e doño di Dodgers, Frank McCourt, a confirma e transaccion den e conferencia di prensa unda a anuncia detaye di e Clasico Mundial di Baseball, cual sede final lo ta e stadion Dodgers.

“Mi ta informa boso cu awe a cumpra un di e mihor bateadornan di tur tempo, Manny Ramirez”, McCourt a bisa.

Ta yega si otro bay

Samuel Eto'o lo por yega Valencia den e tempo liber aki



FERNANDO Gomez Colomer, vicepresidente deportivo di Valencia, a sigura cu entre su obhetivo ta mantene David Villa y David Silva den e team y cu e compra di e delantero camerun di Barcelona, Samuel Eto'o por tuma lugar sin algun di esnan anterior bandona e club.

"E reto ta mantene den e team Silva y Villa, cu den realidad ta manera dos refuerso hopi importante", el a bisa den su declaracion.

Cuestiona pa e interes di Valencia den Eto'o, Fernando a contesta cu e yegada di Eto'o por tuma lugar, pero a bisa cu e compra di e camerun ta depende di loke pasa den e team di Mestalla den augustus.

Den e sentido ey, e vicepresidente deportivo a bisa cu e situacion cu lo tin cu duna pa cu Valencia contrata e hungador di e caracteristica nobo di Barcelona lo ta cu Villa of Silva sali for di e team.

Si esaki no pasa lo ta practicamente imposibel e yegada di Eto'o. Cu a agrega cu si e incorporacion di e camerun ta complica, e club lo busca un hungador similar pa yena e buraco di Villa of Silva.

Tanto discusion pa nada?

Joseph Blatter a nenga bisa cu Cristiano Ronaldo ta un esclavo di United



E presidente di Federacion Internacional di Futbol (FIFA), Joseph Blatter a desminti diabierna di a declara cu Manchester United ta mantene como un esclavo e hungador portugues Cristiano Ronaldo, pero a sigura cu den futbol actual ta existi un esclavitud moderno.

Blatter a bisa asina den un conferencia di prensa na Hanoi, despues di e inauguracion di un veld di futbol construi cu fondo di FIFA.

Durante e encuentro cu e periodistanan, Blatter a bisa cu nunca a bisa cu Ronaldo tabata un esclavo y a splica cu loke si ta existi ta un esclavitud moderno cu muchanan jong di 13, 14 of 15 aña ora nan ta hibanan pa club grandi.

E polemica a surgi luna pasa, ora Blatter a bisa den un entrevista cu e club ingles Manchester United lo mester libera e hungador si esaki kier bay pa Real Madrid apesar cu e contract cu e portugues a firma cu e club ingles t'e ainda no a vence.

E dirigente a añadi cu ambos club y e futbolista mester haya un solucion den cual FIFA no ta bay interveni, y a bisa cu e organisacion no tin nada di bisa riba esaki.



Un tremendo serie

Brandon Webb a logra domina Los Angeles Dodgers





BRANDON Webb a permiti seis hit den ocho inning pa encabesa grandes ligas cu 15 triunfo y Arizona Diamondbacks a gana 2-1 diahuebs riba Los Angeles Dodgers.

E pelotero dominicano Manny Ramirez, transferi diahuebs di Boston pa Dodgers, lo por a debuta ayera cu Los Angeles di cual Randy Johnson lo a tira.

Webb a duna un base por bola y a poncha seis na gana e duelo cu Derek Lowe y mantene su dominio riba Dodgers.

Brandon Lyon a blankea Dodgers den di nuebe inning y a logra su di 23 wega salba den 28 intento. Dodgers a tuma ventaha den di seis inning ora Juan Pierre a embasa cu un single, a yega tercera base cu single y Matt Kemp a anota den un hugada forsa na primera saca pa Russell Martin. Kemp a yega na 28 wega batiendo hit, e racha mas grandi den su carrera. Den di siete, Conor Jackson a dal double pa Arizona, a yega tercera base ora Chad Tracy a dal den cuadra pa un out y un double di Mark Reynolds a yega e plato cu un careda cu a pone fin na su racha mas largo di Dodgers sin ricibi anotacion, 18 wega. Chris Snyder a sigui cu un single cu a empuha e careda di triunfo y a saca Lowe.



E nomber na banda

Inter Milan ta extende contract di Javier Zanetti



E hungador di e seleccion argentino di futbol Javier Adelmar Zanetti, di 34 aña, a renoba su contract cu Inter Milan t'e 2011.

Zanetti, ex hungador di Talleres de Remedio di Escalada y Banfield, e historico capitan di Inter Milan, lo keda den e team t'e juni 2011, despues di extende su contract pa un aña mas cu e club italiano.

E club y e hungador diahuebs anochi a yega na un acuerdo, segun La Gazzetta dello Sport, cu loke Zanetti lo conclui su estadia den Inter dos luna prome di cumpli su 38 aña.

E capitan di Inter a yega e team na 1995 y a participa den 593 wega, 427 den e futbol italiano, den cual a logra 19 gol.

Den e website di e team ta defini Pupi Zanetti como un lateral derecho duro, Javier Zanetti ta ataca y defende cu seguridad absoluto.

Zanetti a hunga su wega 500 cu Inter den e wega di UEFA Champions League, como local, contra Bayern Munich dia 27 di september 2006.

Ta perde beyesa

Maria Sharapova a anuncia cu no por participa den Weganan Olimpico di Beijing



E tenista rusa Maria Sharapova a anuncia cu no por participa den e Weganan Olimpico di Beijing debi na un lesion na su lomba cu a sufri durante su wega den e tercer round di e torneo di Montreal. "Ta dolor bisa, pero tin cu perde e Weganan Olimpico. No tin ningun oportunidad di cu por competi den Beijing", Sharapova a bisa den su website.

E hungador a bisa cu despues di e wega na Montreal contra e polaca Marta Domachowska a ripara cu algo grave a pasa cu su lomba banda drechi. "Despues di un par di examen medico a detecta dos lesion den mi lomba. Pero den cualkier caso, esaki ta algo cu mester hopi tempo pa cura", el a bisa. Sharapova a bisa cu lo biaha cu urgencia pa New York pa tin un segundo opinion riba su lesion, pero a descarta su participacion den Beijing.

"E momento no por ta mas inoportuno, loke ta ponemi sinti hopi tristo", e ex reina a bisa, ganadora den un oportunidad di tres torneo di Grand Slam, cual ta Wimbledon, US Open y e Australian Open.

HIT 94 FM
We Blow the Competition Away

Aruba's Top 20

02/08/2008

1 / 1.. BLOSSY – LINDSAY LOHAN
2/3.. SIN BO AMOR – NORBERTO TJONG A JONG
3/2.. WINE ON YOUR BOOM BOOM – ASHANTI
4/6.. DE FUGA – BABY RANKS
5/4.. LA PARED – DON OMAR
6/8.. DON'T WANNE FIGHT – QWOTE – SHAGGY
7/9.. FALLING – JOHN JON
8/5.. EL MILAGRO DE TU AMOR – KEVIN CEBALLO
9/12.. GOOD GOOD – ASHANTI
10 / 13.. COMO YO – LUIS GUERA
11/ 14.. I AM NOT AFRAID – ETANA
12 / 15.. TORO MATA – DLG
13 / 16 .. LAY AWAY LOVE – NOTCH – FATMAN SCOOP
14 / 17.. ESCAPATE – DJ FLEX
15/ 7.. UN LUGAR CELESTIAL – NICO CONNOR
16/10.. LEVANTAME ESA CARA – MULATO
17/ --BRAND NEW KIND OF LOVE – ANOTHER MACHINE
18 / -- CANDELITA – JORGE MORENO
19 / -- I GOT MY – STATIC MAYOR
20 / 18.. BAB GIRL – DANITY KANE – MISSY ELLIOT

Aruba's Top 20 produced by: Johnny Habibe
For Hit 94 Mega 88 FM stereo

Ta soña hopi

Robbie Keane a cuminsa adapta bon na Liverpool y ya ta ilusiona hunga





E hungador di Liverpool, Robbie Keane, no por warda pa tin e chens di hunga hunto cu Fernando Torres.

E duo cu e fanaticonan di Liverpool ta spera cu por tira un atake duro, no tabata hunto den e empate di 0-0 contra Villareal.

Keane a hunga solamente den e prome parti, y a perde e mihor oportunidad di wega, mientras cu Torres a ingresa den e ultimo 20 minuut, su prome actuacion desde e final di Euro 2008, cu Spaña.

Awo, ta mustra cu e duo mester topa otro na Glasgow pa e amistoso contra Rangers, diasabra awor.

Keane a completa su pase desde Tottenham, net 24 ora prome cu e wega contra Villreal y a bisa: "Mi no tabata tin chens di comparti cu Fernando e biaha aki, pero mi ta pensando cu lo pasa".

"Tabata un dia hopi druk, pero mi ta sinti cu mi ta adaptando bon. Mi a train un poco cu mi compañeronan, mi a hunga un poco y a bay bon".

"Mi sa cu no por hunga cu Fernando pero mi ta sigur di cu cualkier sociedad lo resulta bon, pero solamente tempo lo bisa".

Y a agrega: "Nos no tabata tin e chens di traha hunto, pero den e siman aki mi ta sigur cu por conoce mihor y e resto di e compañeronan".

"Tabata util cu ya a pasa e prome wega. Solamente tabata tin un par di 45 minuut den Spurs cu teamnan di categoria menor, asina ta cu tabata bon hunga contra un bon team manera Villareal. Tabata un bon training pa ami".

Papel ta papia

Alex Rodriguez ta di acuerdo cu su casa Cynthia Rodriguez



ALEX Rodriguez a bisa cu ta di acuerdo cu su casa den dos cos: su matrimonio a caba y cu e ta un bon mama pa e dos yiu di ambos. Pero Rodriguez a bisa cu e acusacion di infidelidad no mester ta den e divorcio.

E tercera base di Yankees a bisa den documento presenta den corte di Miami-Dade cu su matrimonio di cinco aña cu Cynthia Rodriguez ta "irremediablemente kibra". Pero, ya cu e estado di Florida no ta rekeri un causa di divorcio, Rodriguez a bisa cu e reclamo di su casa riba su aventura amoroso no ta nada berdad. Den su solicitud di divorcio presenta 7 di juli, Cynthia Rodriguez a acusa su casa di mal conducto marital, incluyendo infidelidad. No a menciona ningun nomber, pero A-Rod a wordo vincula cu e cantante Madonna, aunke ambos a nenga tin un aventura y cu otro varios muher. E documentonan presenta den e corte pa e abogadonan di Alex Rodriguez, Jason Marks y Alan Kluger, a agrega cu su cliente ta sigui paga tur e gasto di su dos yiunan y cu ta busca pa pasa tempo cu nan. Riba e cas di 12 miyon dollar na Coral Gables, e autonan y otro cosnan di pareha, Alex Rodriguez a bisa cu e acuerdo di 2002 di e pareha mester bisa ken ta obtene kiko. Cynthia Rodriguez kier e cas, su auto luhoso, pension di alimentacion, seguro y articulo personal no specifica.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Nos Papiamento

CADA biaha mas y mas bo por riparara cu nos idioma ta wordo scirbi di manera eroneo y esaki bo por weita tambe den tur nos corantnan, incluso *AWEMainta*, locual ta di lamenta.

E ortografia di e Papiamento Arubiano a wordo aproba pa Gobierno na aña 1976 y a drenta na vigor un aña despues.

Nos ortografia a wordo adapta y den 2007 a yega na un acuerdo encuanto esaki. Den un acuerdo cu a wordo realisa a scoge p'e ortografia etimologico y a keda palabra tambe cu no lo tin uso de acentuacion, manera si t'e caso den e Papiamento di Corsow y Bonaire, unda nan ta scirbi nan idioma segun e regla fonologico.

Dor cu hopi di nos palabranan ta bini di Spaño y nos sociedad awendia tin mas influencia di hispanohablantenan, nos tin e tendencia di scirbi nos Papiamento na estilo di Spaño, pero nos mester realiza cu esaki no t'e forma corecto di scirbi nos idioma materno.

Contrario cu na Spaño, den Papiamento bo no tin concordancia, esaki kiermen cu e adjetivo no ta tuma e sexo di e objeto.

Un ehempel di esaki t'e frase anterior aki riba: Den Spaño nan bisa idioma materna y den Papiamento nos ta papia di idioma materno. Aki e 'o' den materno no ta cambia pa un 'a', pasobra den nos lenga no tin e conformidad entre palabranan cu ta wordo usa.

Otro ehempel t'e palabra bunita: Bo ta bisa un sapato bunita y no bunito lo cual den Spaño lo ta un fout di concordancia.

Ta comprendibel (y no comprendible) cu nos ta comete erornan den nos idioma, pasobra e ta un idioma cu un ortografia relativamente nobo, tin mescla cu e ortografia fonologico di Corsow y Bonaire y tin bruhamento cu e lenga Spaño, unda si tin concordancia y uso di acent riba palabranan. Pero tog nos mester purba di siña con pa scirbi y papia nos idioma corecto.

Den diferente corant bo ta mira e uso di acent mientras cu esaki ta fout. Mas tanto bo ta haya e uso eroneo aki riba palabranan cu ta caba riba –cion y –sion, manera educacion.

Den Spaño e palabra aki tin un acent scirbi riba e 'o', esta educación, pero den Papiamento nos no tin acent scirbi riba palabranan!

Nos por mira un ehempel di un fout den *AWEMainta* di 1 di augustus riba pagina 17 unda ta scirbi: "Baby ta muri den baúl di auto". Segun e lista di *Vocabulario di Papiamento* e palabra baul (cu of sin acent) no ta existi den nos lenga.

Baúl ta nifica na Spaño un bahul pa warda paña y den paisnan Latino Americano baúl kiermen un bahul di auto. Aki bo por ripara cu nos ta mesclando dos idioma den otro y nos ta usa e acent, mientras cu esaki no t'e regla den Papiamento.

Otro ehempel bo por haya riba pagina 22 den e remetido di un lector cu ta scirbi den e columna di *Xpresa bo mes*: "Asina mes mi ta desea nan tur clase di éxito…". Aki bo por weita cu awor nos comunidad tambe ta cuminsa confundi nos idioma cu esun Spaño y esaki, segun mi, ta bin dor cu nos medionan di comunicacion (corantnan) no ta cauteloso cu e uso bon di Papiamento.

Idioma ta un instrumento asina esencial p'e identidad di un persona, un sociedad y un pais (y no país) y ta p'esey mes nos mester educa nos mes pa siña con pa papia y scirbi nos propio lenga na un forma corecto.

Nos por rabia y bisa cu e 'Latinonan' mester adapta nan mes na nos cultura y nos idioma, pero ta nos mes mester mustra cu nos ta orguyoso di nos lenga crioyo y cu nos ta scirbi'e segun e reglanan di nos gramatica.

Pa tur interesadonan den e reglanan y ortografia di Papiamento, y mas tanto nos educadornan y e medionan di comunicacion, bo por haya tur esaki riba e website http://www.papiamento.aw. Akinan bo por descarga (download) e regla di gramatica, e regla di ortografia, vocabulario y stilistica di Papiamento, completamente por nada. Cuminsa awe cu un uso di Papiamento na un forma corecto!

José L. Fortin

(Nota di Red: Jose Fortin, sigur nos ta aprecia bo remarcanan, pero bo mes ta haciendo varios fout den bo scirbimento. Papiamento ta un idioma dinamico. Si bo mes ta recomenda tur hende pa bay riba e website: www.papiamento.aw lo bo conclui cu Papiamento no tin palabra dobel, manera abo ta scirbi, "accento". Y asina nos por sigui saca fout di bo relato, pero un biaha mas, sigur bo comentario y remarcanan ta bon-bini).

Xpresa bo mes

No ta tur grito ta spanta warawara

Pa: Mario Lopez

NA 1972 Hoofd van Dienst di WEB a ser manda cas pa motibo di a permiti cu a baha e planta bao presion di e welga di e ambtenaarnan.

Manera cu a keda publica na varios ocasion den prensa scirbi y na diferente radio emisora, cu ora cu WEB a bira N.V. y cu a haya miyones pa reorganisa esaki e Director actual di WEB a faya barbaramente.

Como cu tabata trata di placa di pueblo e Director aki a haci maluso di su poder y no a mishi cu Elmar y asina a faborece e Director pa Elmar keda existi como tal.

A cuestiona esaki na diferente ocasion y mi ta para riba cu e entidad cu yama Elmar no tin derecho di existencia manera cu e ta actualmente, simplemente esaki ta malgastamento di placa di pueblo.

Esun responsabel p'esaki t'e actual Director di WEB, kende a permiti esaki pasa. El a hunga cu e inteligencia di pueblo y ainda nan ta kere di sigui tuma pueblo pa kens ora intransparentemente nan a aumenta barbaramente salario di nan mes y di nan empleadonan.

Tur esaki mientras cu nan no tabatin vision den nan maneho y nan a gasta cientos di miyones den inversion di e compania aki riba e sistema convencional cual ta birando obsoleto debi cu e prijs di petroleo ta birando impagabel.

Awor cu Gobierno den su intento pa salbaguardia loke por ainda y na un manera social kier trece cambio den e statuto di Utilities N.V. e sindicatonan concerni ta grita di ta bay pone e compania di utilidad plat si Gobierno no hala su decision atras.

Mi ta considera e grito aki hopi fofo y absolutamante uno cu pueblo ta cansa di tende y cu ya no tin ningun contenido y pesey mi kier bisa: "Cu no ta tur grito ta spanta warawara".

Mihor cos cu e lidernan aki hunto cu tur esnan cu ta sostene nan por haci, ta pone man na nan curazon y realisa cu pa mal maneho y falta di vision di parti di directiva di WEB, awe pueblo ta paga mas cu 20 florin pa tonelada di awa riba cada ton cu nan ta consumi ora cu ta surpasa 20 ton pa luna. Nan mester comprende cu pueblo ta harta cu nan ta goza di salarionan halto sin cu tin argumento husto pa esaki.

Den un gobernacion caminda transparencia ta reina den tur decision tuma n'e departamentonan di Gobierno y n'e NV-nan, Gobierno lo tin espacio pa haci Elmar cu ta distribui coriente pa nos pueblo un departamento di WEB, cu ta keda subordina na dirigentenan di WEB mescos cu e departamento cu ta distribui awa pa pueblo y pues no mester di un Director ni un staf manera actualmente.

Mi ta spera cu esnan concerni realisa kico nan ta haci y cuidao cu nan lanta cacho for di soño y cu Gobierno lo obliga WEB pa trece tur salario na normalidad.

No laga ningun hende lubida cu ora cu Hoofd van Dienst di WEB na 1972 a permiti pa baha e planta pa motibo di presion di welga di ambtenaarnan den nan lucha p'e asina yama 'Petronia Uitkering' esaki a keda manda cas y a nombra un otro Hoofd van Dienst.

Atletanan di bishita na Sams





DIA 31 juli ultimo den oranan di atardi e conocido comerciante Manolo di Sams Aruba a duna un regalo na dos di nos atletanan di delegacion Olimpico Aruba cu nan ta bay pa Weganan Olimpico na Beijing. Nan ta Fiderd Vis (judo) y Jan Roodzandt (landamento).
E famoso cantante Marisela tabatin e honor di duna nan e regalo. Riba e potretnan sr. Manolo Sabnani y su crew, e dos atletanan Olimpico y Marisela.

Curso di Raja Yoga na Ingles

BRAHMA Kumaris Aruba ta invita bo persona pa un curso di "Raja Yoga Meditation" na Ingles cu ta tuma lugar n'e Centro di Brahma Kumaris Aruba na Santa Cruz 113. E curso completo ta riba e siguiente dianan: Dialuna, 4 di augustus; diarazon, 5 di augustus; diabierna, 7 di augustus; dialuna, 11 di augustus; diarazon, 13 di augustus; diabierna, 15 di augustus; dialuna, 18 di augustus y diarazon, dia 20 di augustus. Tur ta tuma lugar di 7 pa 9.30 di anochi.

Brahma Kumaris Aruba ta pertenece na Brahma Kumaris World Spiritual University. Brahma Kumaris World Spiritual University ta un organisacion internacional y unda bo por desaroya bo parti spiritual. E organisacion aki ta reconoce e bondad intrinsico den tur ser humano.

Kico ta Raja Yoga?
Raja Yoga ta un sistema antiguo di meditacion. E ta dunabo comprendemento spiritual y ta siña bo e habilidad pa stabilisa bo mente, reduci stress, saca tension y dolor, pues ta engrandece bo salud y bienestar.
Raja Yoga ta ofrece un acercamento, paso pa paso con pa practica meditacion. Bo ta siña un metodo practico, simpel y natural pa medita basa riba conecion cu e Fuente Digno.

Bo ta cuminsa biba for di paden pa pafor cu ta haci cu bo ta expresa bo calidad y podernan spiritual den un forma masha natural.

Bo ta siña comprende diferente nivel di consciencia y ta dunabo e poder pa scoge bo pensamento-, sentimento- y contestanan conecta cu e Ser Divino. Asina nos por haci meditacion y spiritualidad un parti di nos bida diario. E ta yudabo tin mihor relacion den bida.
E ta yudabo comprende bo forza interno y ta dunabo Paz Interno.
Pa inscribi bo mes p'e curso aki, por fabor yama Eduardo, na number di cellular: 593- 6987.

Bo a busca bo badge nobo caba di OPPA?

OPPA ta bendiendo carchi caba pa celebra su 20 aña di existencia. Directiva kier corda tur su miembronan pa nan bin cu e badge nobo ora nan bin cumpra carchi pa e fiesta.
E badge bieu (geel) no ta balido mas, pues no ta 2 wordo acepta mas. E miembronan cu no a busca e badge nobo ainda por haci esaki na Antraco Copy Center. No lubida di bin cu placa net!Y pa drenta e fiesta, dia 26, mester di e badge nobo pa identifica bo mes.

Centro di Bario DAKOTA tambe ta cu Izaline

DIARANZON 6 Augustus pa 3'or di atardi, Centro di Bario y Deporte Dakota tin e honor di tin presente den su club e Orkestra Simfonico Ricciotti conhuntamente cu Izaline Calister conoci popularmente pa su "Wow'i cariño". Pesey mes hubentud di Dakota, bario di Dakota y di Aruba en general ta wordo cordialmenmte invita pa bin disfruta di e tremendo concierto aki na Centro di Bario y Deporte Dakota. Entrada lo ta gratis pa un y tur. No perde e unico oportunidad pa demostra cu Dakota tambe tin hopi aprecio pa e cantante Antillano aki y e grupo Ricciotti.

CMB atrobe cu un campaña unico

5.95% E interes di mas abao na Aruba pa financia compra di auto

TABATA diahuebs atardi, na nan sucursal na boulevard, gerencia di Caribbean Mercantil Bank a anuncia cu for di dia 1 di augustus te cu fin di e luna aki, Caribbean Mercantile Bank ta lansa un campaña pa henter Aruba cu interes reduci riba compra di bo auto nobo. Atrobe un campaña unico cu CMB so por ofrece.

Ta trata aki di 5.95% di interes add on, e interes mas abao den historia na Aruba. Si bo ta un di esnan cu ta en busca di un auto nobo of bo ta bay cumpra bo prome auto, awor t'e ocasion pa bishita bo dealer preferi y cumpra bo auto nobo cu e mihor deal.

E interes ta valido pa un financiamento di 5 aña y ta valido pa henter luna di augustus pa tur auto nobo cu tur e condicionnan exclusivo di programa aki. Tambe lo bin na remarca pa un deal special di seguro pa bo vehiculo via nos partner RSA. Lo bo haya tambe un carchi Compa Leon cu mil florin pre aproba, un producto unico di Aruba y Antiyas di MCB Group.

Representantenan di CMB Retail Loans Division lo ta disponibel pa atende clientenan durante week-end di 8:00 am pa 4:00 pm pa ful luna di augustus na telefón: 595-9595. Un evento final lo tuma lugar dia 31 di augustus na nan Boulevard Branch di 9:00 am pa 3:00 pm. Tur agencia di auto lo presenta cu e ultimo modelonan y nos mesun condicionnan di e campaña lo aplicá.

Pa mas informacion of pa haci un cita, yama nos na 582-1873.



Doauneronan participante n'e Vierdaagse na Hulanda a bolbe





NOS di AWEMainta tabata na Aeropuerto, ora cu e 4 miembro di Cuerpo di Aduana di Aruba, cu a bay participa n'e Caminta di "Vierdaagse" na Hulanda a bolbe. Nos a ser informa, cu nan mes lo manda un comunicado di prensa pa splica nan logronan. Pero awe nos di AWEMainta kier presenta e fotonan di nan yegada na Aruba.

Directiva nobo pa Asosacion di Fiscalistanan Arubiano

RECIENTEMENTE a eligi un directiva nobo pa e Asosacion di Fiscalistanan Arubiano (Arubaanse Vereniging van Belastingconsulenten (AVvB). E asosacion tin como meta primordial: promove e interesnan di e asesornan profesional den e ramo di impuesto. E asociacion lo trata di logra e meta aki door di entre otro, consulta cu autoridadnan fiscal y organisa charla y workshop riba terenonan fiscal.

E directiva nobo ta consisti di e siguiente personanan:

Hans Ruiter, PriceWaterhouseCoopers (president)
Angel Gomez Osorio, Loyens & Loeff (vice-president)
Kartini del Prado, Deloitte (secretaria)
Anushka Lew Jen Tai, KPMG & Legal Services N.V. (tesorero)
Marcel 't Mannetje, Caribbean Accounting & Tax Consultants (miembro di directiva)
Pim van der Kleij, Pim van der Kleij Belastingadviseurs (miembro di directiva)

Ryan Kock, Ernst & Young (miembro di directiva)

Eco Destination Management a organiza un bonbini perfecto na aeropuerto







UN grupo di planeador di evento di Merca a ricibi un bonbini special na Aruba, organiza cu gran atencion na detaye y fanfaria pa Eco Destination Management.
Den transcurso di e siguiente dianan, di dia 30 di juli pa 3 di augustus, e Aruba Convention Bureau, antes conoci como Meet Aruba, y su ekipo nobo y dinamico di benta, lo ta yudando pa cuida e planeadornan importante na Westin Aruba Resort, conhuntamente cu Aruba su top partnernan den hospitalidad.

E grupo lo wordo entreteni y malcria, y lo wordo mustra e isla su habilidad fantastico di entretene y malcria na un manera creativo tur reunion, incentivo, convencion, exhibicion y conferencia, sea ta grandi of chikito.
Riba nan yegada na aeropu erto, ECO DMS a duna e profesionalnan certifica di reunion un sabor di luho, cu Mojitos sirbi riba un tapijt cora y transportacion special pa nan hotel anfitrion.
Diabierna e grupo a pasa un anochi magico y inolvidabel na Mr. Jazz, organiza pa Eco Destination Management, segun Ruben D. Mannes, Director di Benta y Mercadeo pa ECO Destination Management Services of Aruba.
02eco+fotos

Hoben di 17 aña tira mata na Corsow







WILLEMSTAD - Bastante conmosion tabata reina diahuebs anochi den e bario di Juan Domingo ora e noticia a plama cu desconocidonan a asesiná e hoben Roly Rigobert Sambo di 17 aña, kende a muri di un tiro ne banda drechi di su pecho.
E tiro tabata asina fulminante cu Roly Sambo a muri un rato despues di a ricibi e tiro y paramediconan no por a haci nada mas pe.
Di acuerdo cu versionnan ne sitio, ta hende cu a pasa den auto a tira riba Roly y a causa su morto mientras cu poco rato despues polis a detené un hoben di 16 aña ne sitio di delito como sospechoso principal. No ta conoci pa nos di AWEMainta si e hoben di 16 aña a confensa di a comete e crimen aki.

Polis ta sigui cobra boet atrasa

DIAHUEBS den oranan di madruga, polis a sigui cu nan trabao di cobra boet atrasa. Nan a bishita 13 cas y a trece 1200 florin den caha di Gobierno cu nan a haya for di 5 persona. E restonan, sea nan no tabata na cas of nan a muda.

Mas di 3000 florin a disparce for di caha di Front Desk

DIALUNA mainta, Strand-Politie a bay na un lowlise hotel pa un caso di ladronisia. Eynan polis ta haya informacion cu a resulta cu tin un falta di 3000 florin for di caha di e Front Desk. Polis a investiga e caso. Según informacion e sospechoso ta un tal J.O. naci na Aruba di 21 aña.

Negoshi di tubo di koper ta lucrativo

E doño di e negoshi, Taste of Aruba, diahuebs 2'or di atardi a keda sorprendi, ora cu el a yega su negoshi y nota cu ladronnan a lagu'e perhudica cu mas di 10 meter di tubo di koper. E ta bisa polis cu el a yega n'e negoshi y a start e mashinnan y despues a habri e kranchi.

Mesun momento el a tende un zonido duro y a bay controla. El a mira pa su sorpresa cu tur su tubonan di koper a disparce. Ladronnan a bay cu nan. E mester a bolbe haci un gasto pa su fabrica por a sigui funciona.

GRADICIMENTO



Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a compaña nos na momento di enfermedad,
fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Ramon " Rey " Thiel

Gradicimento ta bai na tur cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico
Na dr Dennert, staf y personal di Dr.Horacio Oduber Hospitaal.
Na Wit Gele Kruis y Home Care
pa nan dedicacion. Na famia y amistadnan cu a sa di a juda y guia nos den e momentonan di nos tristeza. Na Chibin y Lucy pa nan judanza. Na e famia cu ta tin hopi atencion y carino pa nos tata durante su estadia den hospital
Na pastor Mariano y pastor Daniel pa comprendemento y sosten na momentonan dificil
Boso atencion y cariño tabata un gran consuelo pa nos famia.
Danki di curason

Na nomber di yiunan y nan famia



"This World is not my home
I am just passing through"

With deep sympathy we announce the death of our beloved:

Mrs. Bibi Shafian Haniff

beter known as: Acklema
Sunrise: 07 Nov, 1951
Sunset: 27 July, 2008

Left to mourn her:

Husband:	Mohamed Haniff Ali
Son:	Bashier Haniff (Bobby)
Sister:	Amena Gafur in Surname
In laws:	
	Katoon and family in Trinidad
	Zam and family in Trinidad
	Zinool and family in Guyana
	Pep and family in Guyana
	Naz and family in Guyana
Nieces and nephews:	
	Ameza,
	Hafeez and family in Guyana
	Feroz and family in Guyana
	Steve and family in Guyana
	Shamo and family in Guyana

Close friends and neighbors
Our sincerest apologies for those names we have forgotton in our grief.

We invite all friends and family to the funeral ceremony which will take placeon Saturday August 02nd, 2008 at 3:30 p.m. at Ad Patres Funeral Home, and from there to the Government cemetery in San Nicolas.

The body of "Mrs. Bibi Haniff" will be laid out from 1:00 p.m.. till 2:00 p.m.at her home Rooi Master 6#Q and from 2:30 p.m. till 3:30 p.m. the body will be laid out at
Ad Patres Funeral Home in van Rensselaerstraat #2 San Nicolas.

Adres for condolences: Rooi Master 6#Q

GRADICIMENTO / INVITATION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a compaña nos na momento di enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Ascencion Maria " Jeta " Kock-Franken

Nos ta gradici tur cu manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico. Na famia y amistad, cu a mustra nos nan atencion y judanza,
Un danki na Dr. Anaya staf y personal di Dr. Horacio Oduber Hospital, especialmente 2de verdieping Na su amiganan di grupo di Kawara, rumannan di Legion di Maria, na pastoor Mariano y pastoor Daniel . Na John's Pizza Express, Chem Thiel, Vicky Dirksz-Thiel, tur sobrina y sobrinonan cu a juda nos den e momentonan dificil.
Boso atencion y cariño tabata un gran consuelo pa nos famia.

Alavez nos invita pa tres santo sacrificio di misa:
Diasabra 2 di aug.2008
Diamars 5 di aug 2008
Diahuebs 7 di aug 2008 tur pa 7'or di anochi na Misa Santa Filomena na Paradera,
despues di e ultimo misa Diahuebs lo tin un rosario na cas Paradera 124 pa descanso di su alma.
Boso presencia ta altamente aprecia

Na nomber di su esposo, yiunan, nietonan y demas famia

INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, amigo, bisiña y conocir nan, pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa pa recorda e promer aña di fayecimento di nos mama y wela, Sra. Maria Candelaria Ras-Stamper y alavez recordando e di ocho aña y ocho luna di nos tata y welo, Sr. Francisco Ras.



E Santo Sacrificio di Misa lo tuma lugar ariba Diasabra 02 di Augustus 2008, pa 7'or di anochi na Misa Sagrado Curason di Hesus na Savaneta. Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Den nomber di yui nan, nieto(a) nan y demas famia.

Asistencia pa gang na Paseo Herencia

POLIS durante patruya diahuebs anochi, ta wordo para pa un ciudadano, kende ta bisa nan cu tin un pelea na Paseo Herencia. Polis a bay y na momento cu nan a yega nan ta mira aglomeración di hoben banda di e trapi.

Mesora polis a bay n'e sitio y a papia cu e señora S.D. naci na Aruba di 38 aña, kende a splica nan kico ta pasando. E ta bisa cu e mucha homber un tal Jerrick, a bin eynan cu su gang, y kier a dal su yiu y tambe un amigo di su yiu.

E ta bisa cu hasta e tal Jerrick ei, kende ta un menor di edad a menase di dal'e. Polis no a haya e victima cu Jerrick a dal mas n'e lugar, como cu su mama a bay cune na Warda di Polis na Noord pa duna keho contra Jerrick.

E mama ta sigui bisa polis cu Jerrick, a saca su yiu muher na estado, y awor no kier tende di nada. El a bisa polis cu el a bay JZKP pa duna su cuenta, mirando cu e ta un menor di edad.

Polis ta sigui cu e investigacion. Jerrick mes tabata n'e lugar, hunto cu su gang, y ora cu el a mira polis, el a hari y cana bay.

Ladron a dicidi di entrega su mes

E homber L.M.A.S di 22 aña naci na Santo Domingo, diahuebs anochi pa 8'or a dicidi cu awor ta basta pa sigui sconde pa polis. E ta wordo busca pa polis pa ladronisia. El a bay y a entrega su mes. Polis a sere pa investigacion.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711



"Hesus a bisa: Ami ta resureccion y bida
esun cu kere den Mi lo biba asta si e muri
y ningun hende cu tin bida eterna lo no muri nunca mas."

Huan 11:25, 26

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera na Hulanda di:

Roland Olivier Wever

mihor conoci como: "Roy"
16 oktober 1949 - 27 juli 2008

Hoofd Algemeen Juridische Zaken van de Gevolmachtigde Minister van Aruba

Na nomber di su:
yiu: Carlos Enrique y Ania Wever na Ierland
ruman: Elsa " Elsita " Wever
omo: Joy Habibe
tanta: Maria Louisa Vieira-Habibe
primo y primanan y demas famia.

Acto di entiero ta tuma lugar diamars 5 di augustus 2008, pa 11'or di mainta saliendo for di Kerki Protestant na Oranjestad pa santana protestant den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal di Roy lo ta reposa for di 9'or di mainta den Kerki.

Oportunidad pa despedi y condoleer famia lo ta diadomingo 3 di augustus 2008 entre 7'or pa 9'or di anochi na Mementomori Funeral Home, Arendstraat 105, Oranjestad.

Nos ta lamente cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Gratitude/Invitacion

The family of Alfred Jowett & Reynoso would hereby like to thank everyone who in one way or the other has expressed their sympathy in the time of griefment:

Alfred Jowett

better known as "Kapitein"



We would also like to thank all those that showed their love and support, sympathy, called, visited, telegram, cards, families that came from abroad, and also thank to Miriam Rosel-Koolman that spoke the kind words, and those that remembered us in thoughts and prayers.

And who attended the Wake on Wednesday the 30th of July and the Funeral Service on Thursday 31st of July 2008.

Special Thanks to all those who showed us their love during his difficult time:
Dr. Dennet, Dr. Boderie, Dr. Vallego, Staff, Nurses and co-workers on the 3rd floor of Dr. Horacio Oduber Hospital.
To all the staff of Colombian Emerald & Jewelers warehouse.
Ouduber Construction, old colleges from Chicago Bridge.
To all relatives, good friends and neighbors.
To pasture Tony for a nice service and Max Hassell for his cherishing songs.
You'll attention and love was a great comfort.

And also we would like to invite you for the 3 Holy masses in Catholic St. Theresita Church that would take place on:
Sunday the 3rd of Augustus at 6.30 p.m.;
Tuesday the 5th of Augustus at 6.30 p.m. and;
Wednesday the 6th of Augustus at 6.30 p.m.

On behave of his children: Ormond, Johnny, Jerry, Olympia, Anthony, Companion Andrea, Brothers, Sisters and family, we thank you and May the Lord Bless you all.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever

Cu Honda pena y tristeza na nos curazon,pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di mi esposo, tata, welo, ruman y omo:



Adelberto Tromp

mihor conoci como: "Pews"
24 februari 1934 - 29 juli 2008
ex empleado di LAGO
ex-empeado di C.M.B.

Na nomber di su:
esposa: sra. Maria Tromp-Colina

yiunan: Edsly Tromp y Tania Wever
Sharline Tromp y Chris Peterson
Angèle Tromp
yiu di criansa: Dinora Dirksz y famia

nieta y nietonan: Aishly, Chesly, Ion Tromp
Genshar, Shandy Capella
rumannan: Greta Maduro
Edna Maduro
Edwina Maduro y yiu
Elio y Lucia Maduro y yiunan
Edwin Maduro
Jossy y Rosa Maduro y yiunan
Erwin "Mano" Maduro y famia
Astrid Maduro
Sra.vda. Meme Maduro y yiu
Sra.vda. Reina Maduro y yiunan
omo: Ramon "Cochi" Tromp y yiunan

tanta grandi: Faricia de Windt y famia

suegra: Aiza v/d Biezen y famia

swa y cuñanan: Angel "Boy" Colina y famia
sra.vda. Josefa Holsman-Colina y famia
Dama Colina y famia
Servinio "Binchi" Colina y famia
Martilia "Rica" Colina y Beto v/d Biezen
Aurora Durand-Colina y famia

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Tromp, Maduro, Fingal, Colina, Vos, Dirksz, Hek, Ridderstaat, Ridderstap, Gomez, Zievinger, Rojer, Quandt, Thomas, Croes, Perez, Zuberia, Arismendi, Groffith, de Lange y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci, ex-coleganan di LAGO y C.M.B pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 2 di augustus 2008 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa San Francisco.

Invitacion

Alaves nos ta participa cu diadomingo dia 3 di aug 2008 lo tin un santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima , pa 7'or di anochi na misa San Francisco na Playa. Boso presencia ta altamente aprecia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

GRADICIMENTO

Nos ta gradici di nos curason tur esnan cu a demostra nan atencion y of a compaña nos durante fayecimento y entiero di nos yui,tata, welo, suegro, ruman
Omo stima :



RUDOLF “RUDY” RIDDERSTAP

Un gradicimento special ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans,telegram y jamada telefonico
Bisinjanan,famianan.
Boso atencion y presencia tawata un gran Consuelo pa nos .

Un danki special ta bai pa e bon servicio y cariño di Funeraria Aurora.

Danki un biaha mas di curazon di parte di famia : Ridderstap.



AD PATRES
funeral home

van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Gradicimento



Papa Dios cu a fia nos, nos casa, tata, welo, bisawelo, yiu, ruman,
omo, swa, amigo, y comper:

Francisco Maduro

Un danki na e team di Brandweer Aruba, na Dr. Benjamin Croes y henter
e team dynamico di Intensive Care. Danki na Dr. Pieterson, y tur e otro Dokternan. Tur esnan cu a bishitele den su ultimo dianan na Hospital.
Un danki di curazon na tur esnan cu a hasi orashon na nos tata stima, Francisco Maduro. Na tur esnan cu a bin na su cas durante y despues di su feyecimento y entiero. Danki na tur esnan cu di un of otro manera a juda.
Na tur esnan cu a manda telegram un danki special. Na Ad Patres Funeral Home pa nan tremendo servicio y aporte. Danki na nos pastoor Juancho pa su bunita servicio.

TA BUSCA
ESTILISTA
Pa un cita yama
586-8829

TA BENDE
TERENO EINGEDOM
916M² na Tanki Leendert.
Prijs 115.000 pa mas informacion yama 5931082

TA BUSCA
Pa cumpra set di reem 15 of individual
Tel : 5858413
Cel : 9659065

TA BENDE
Hyundai Getz 2005
Automatic y cu Airco
Pa mas informacion yama nos na:
Cel: 5940448

TA BENDE
UN DOUBLE TIER KEYBOAD STAND SEGUNDA MANO
AWG 300,-
Yama: 749-7669

Resultado di Loteria



LOTTO CATOCHI	ZODIAC		DIARIO
4532 9929 5592	BIG FOUR	SUPER FOUR 9722	6430 7152 0259
LOTTO DI DIA	07-04-10-16-17		CORSOW 3445 9099 1321

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Sta. Cruz
Pariba di Brug: Botica Aloe

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Sneek
Pariba di Brug: dr. v/d Linden

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: mediagroup@setarnet.aw. CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. BENTA LOS Afl 1,50. ABONEMENT Afl.35,00 pa luna. ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano. DIRECTOR: Victor ìTokoî Winklaar & Victor R Winklaar. REDACCION: noticia@awemainta.com. BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Sali cu bo pareha

Hopi matrimonio, despues di luna de miel, ta perde e brisa den nan belanan romantico, y ta drenta den un depresion pa luna y añanan largo.

Marinonan, den tempo di barconan di palo y bela, tabata tin miedo di pirata y di mal tempo. Pero nan temor mayor ta pa nan barco drenta den un depresion. Depresion tabata un area riba oceano serca di ecuador caminda tin hopi calmo y brisanan suave cu ta cambia di direccion lentamente. Casi sigur esaki tabata kier men morto pa henter e tripulacion di e barco. Awa y cuminda hopi biaha tabata caba abordo mientras e barco ta drief sin destino pa dianan, of te hasta, simannan largo, wardando riba un biento fuerte pa suplanan bek riba nan curso.

Wel, matrimonionan cu un dia tabata exitante y yen di amor, tambe por cai den depresion romantico, causando cu e relacion lo muri un morto lento y doloroso.

Den su buki “Creative Romance”, autor Doug Fields ta scirbi: “Saliendo y creando momentonan romantico cu bo pareha por cambia e patronchinan ey, y por ta hopi divertido. No tin un solucion rapido pa un matrimono agrio, pero pone bo excusanan un banda y cuminsa sali cu bo pareha atrobe”.

Permiti brisanan nobo yena e belanan di bo relacion. E esfuerzo mester ta uno conciente, pero sea creativo. Que hubo di 'Desayuno den cama' un mainta?; un sunchi den un palo di awacero?; of, lesa e cartanan di amor di antes atrobe?

Un luna de miel no mester ta un experiencia di un solo vez.

Polis no a logra detene 4 homber cu tin un racha di ladronisia riba na nomber

DIARAZON anochi, polis pa mas o menos 9.30, ta mira un auto sospechoso Toyota Tercel blanco A-50947, cu 4 homber den dje den becindario di Malmok.

Mirando cu den e ultimo tempo, polis ta haya hopi keho di ladronisia den e aerea, polis a duna Central e number di auto pa investiga y nan a bay para e auto.

E chofer enbes di para, a primi gasolin y core bay. Polis a sigui nan tras den diferente caya den Malmok, Rooi Santo, Saliña Cerca.

Ora cu nan tabata den Rooi Santo, e auto a haci manera e ta bay para, pero n'e momento ey, 4 homber a bula for di e auto, y a core drenta mondi, cada uno den un direccion.

Polis a bay nan tras, pero no a localisa nan.

Debi cu nan a laga e auto gestart, e auto a core dal den un cura di un apartamento. Den e auto, polis a haya un laptop Hewlet Packard, nobo y tambe mas cosnan, cu sigur ta procedente di ladronisia.

Un rato despues polis ta haya melding cu ladronnan a drenta den un cas na Bakval y nan a bay cu un laptop di e mesun marca. Polis a hiba e auto warda y a confisca e cosnan horta.

For di Centrale Post, nan a haya información cu e auto ta pertenece na un persona grandi cu ta biba na Mabon. Polis a bay n'e cas y ta papia cu e señora grandi, y e ta bisa polis cu pa basta siman caba el a presta su yiu muher N.A. di 21 aña, e auto.

E yiu muher a bay Warda di Polis y eynan el a basha bao cu ta su amigo J.T. naci na Santo Domingo di 26 aña, kende ta un conoci di polis, ta cu e auto. Polis a pone Fiscal na haltura, cu a duna ordo pa busca y detene J.T.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 02 Augustus 2008

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.71	1.73	1.75
Engelse Pond Sterling	3.46	3.51	3.57
Zwitserse Frank per CHF. 100	169.66	170.38	171.18
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	164.16	165.66	167.32
Euro per XEU. 100	274.87	277.38	280.17



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE
Nos ta honra Bo confianza

Horoschoop



Aries 21 Mrt - 20 Apr

Lo bo wak cu e luna aki lo ta hopi movi pabo. Un reto importante ta cuminsa pa bo y mas ainda si bo ta un persona cu ta cambiando trabao pafor di Aruba.



Tauro 21 Apr - 20 Mei

Si bo mester haci algo pa scapa un tempo for di bo bida, kizas bo mester samina bo bida mihor. En bes di busca e forma pa scapa, ocupa bo mes di haya e mihor manera pa haci cu bo bida ta mas placentero.



Geminis 21 Mei - 20 Jun

Bo tin e tendencia pa exagera cosnan awe, ademas lo bo pasa e dia nervioso, lo bo discuti pa cosnan sin importancia, specialmente cu bo pareha.



Cancer 21 Jun - 20 Jul

Trabao ta absorbebo, bo creatividad ta acaparabo y bo pareha y mas ainda si bo tin yiunan lo molestiabo. Kizas lo bo mester laga e rutina diario y familiar un tiki los. Purba biaha e fin di siman aki of keda na hotel bo so.



Leo 21 Jul - 20 Aug

Bon comienzo di luna pa temanan di placa y posesionnan. Bo sistema di balor, inclui esun cu bo ta usa pa huzga bo mes lo yudabo hopi durante e dia aki di trabao duro. Pronto e sosiego di fin di siman lo yega.



Virgo 21 Aug - 20 Sep

Si bo ta realizando areglonan na cas, pone atencion na detayenan chikito di e instalacionnan. Lo tin discusionnan familiar cu no tin consecuencianan.



Libra 21 Sep - 20 Okt

No lo ta nada straño cu atakenan contra bo reputacion y tensionnan den proyectonan den ehecusion bin. Si bo mezcla bo deseonan cu realidad bo no lo haci mas cu confundi bo mes cu bo fantasianan.



Scorpio 21 Okt - 20 Nov

Bo ta move entre condicionnan diametralmente opuesto, cu luchanan interno pa dicidi bo mes. Bon momento pa dirigi sensatamente asuntonan economico. Bo ta den un bon epoca, probeche.



Sagitario 21 Nov - 20 Dec

Si bo lo casa pronto y ta pensando den redacta un acuerdo prematrimonial, haci'e obhetivamente.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan

Awe bo lo ta hopi dinamico, cu gana y energia pa resolve cualkier contratempo cu presenta, sin embargo, bo mester purba soluciona bo problemanan, sin rabia.



Aquarius 21 Jan - 20 Feb

Lo bo mester warda un tempo prome cu bo wak florece e asuntonan cu bo a cuminsa. Bo ta mustra un sentido comercial y actitud practico excelente.



Piscis 21 Feb - 20 Mar

E situacion por ta di acuerdo of no cu bo deseonan, dependiendo di otro factornan di e totalidad, pero posibilidadnan ta importante.

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com

Bundapest, HUNGRIA: E coredor frances di Toro Rosso, Sebastian Bourdais ta practica na e pista Hungaroring Augustus 1, 2008 na Budapest durante e di dos session di practica pa e Grand Prix Hungaro di Formula Uno.

Celebracion di cumpleaños na New India Assurance



NOS colega Sharina Angela a haci un aña mas di bida! Nos directora, Sra. Joy Raghunath a haci entrega di e regalito cu New India Assurance ta brinda cada trahador riba su dia special. Di parti di tur bo coleganan Sharina, Masha masha pabien, hopi aña mas di abundancia pa loke ta salud y amor y cu deseo pa bo experencia un desaroyo sumamente fructifero na trabao y den bo bida personal.

Nos Mundo Loco

Fraude di ATM tabata un exito dushi

Un mucha homber di shete aña a ser gara ta usa e caarchi di ATM di su wela pa saca placa.

E ofensa a sali na cla na Aachen, Alemania despues cu amigonan di e mucha a coi tur e cos dushinan for di e shelvnan di un tienda local.

E mayornan di e otro muchanan a bati alarma y e ladron chikito a wordo atrapa.

Un vocero di polis a bisa: "E mucha di baina por a alcansa e keyboard pa por a type e numbernan."

"Pero e a mira con su wela tabata haci pa por a saca placa y e a tuma e caarchi y a copia kiko e weal tabata haci. E no tabata sa cu e tabata haciendo algo malo."

Sorpresa di banana y peach riba menu

Un restuarant di pizza na China ta confundiendo clientenan door di usa borchinan di banana y peach riba e porta di baño di muher y homber.

E marcacionnan di fruta a ser mira pa oficialnan di e ciudad di Zhengzhou conduciendo un investigacion di borchinan publcio di e ciudad, concluyendo cu mas di 60% di nan no ta reconocibel.

Investigadornan a bisa cu durante e 10 minuut cu nan a pasa pafor di e bañonan di e restaurant di pizza, tur 12 cliente tabata confundi y hesitante promer di a drenta e baño.

"nos no tabata sigur cua ta pa homber. E borchi di banana ta represneta un muher delga?" un cliente masculino a puntra.

Otro borchinan straño di baño a ser descubri, incluyendo uno cu ta usa potret di un waterval pa e baño di homber y awacero pa e baño di muher.

E director di e investigacion, Zhang Liang, a recomenda pa e gobierno local regula y standarisa e borchinan publico.

Benny Nisbet, PPA

Na Aruba tin un "wild west" den trafico

"Polis drumi" a contribui un tiki mas na esaki



PARTIDO PPA a worde acerca pa un grupo grandi di ciudadano pa duna nos opinion riba e discusion rond di "sleeping police/polis drumi" cu ta tumando lugar a consecuencia di e hecho cu ministro di Husticia sr. Rudy Croes lo a pone nan.

PPA ta satisfecho cu e peticion publico aki, pasobra e ta indica e confianza y credibilidad cresciente den nos organisacion cu ta hibando un oposicion fuerte y dynamico basa riba nos concepto di un Cambio Real den politica Arubano.

PPA a yega na e sigiente conclusion:

- E "polis drumi" aki no ta cumpli cu e normanan manera normalmente usa den p.e. leynan Hulandes y ta basa riba tratado di Geneve.

E.o. e construccion di e "polis drumi" no ta pas !

- Den nos sistema di leynan di trafico (verkeerswetgeving) nos no conoce un "bordji" specifico pa cubri e asina jama "polis drumi of verkeerdrempels.

Durante renovacion di e caya di Bernardstraat na San Nicolas aparentemente a worde usa un "Borchi" cu ta cubri e asina yama "slecht wegdek" - caminda den malcondicion - y nunca esaki a worde cuestiona. Pero esaki tampoco no ta cuadra cu nos leynan. Mester apunta si cu tempo cu esaki a haci su entrada el a worde haci den un totalidad di medida pero cu no ta kita e parti cu e no ta cuadra cu nos ley !

- Na aňna 2000 (gabinete Eman-AVP) a worde hasi cambio den nos ley di trafico y e tempo aki tampoco no a regla esaki den nos leynan. Tampoco e "borchi" di schoolbrigadier a worde regla e tempo ey den nos ley di trafico.
- Nos sistema di trafico conoce e asina yama "bebouwde kom" y "pafor di bebouwde kom". Pa un sitio/districto etc. worde reconoce legalmente como un bebouwde kom e mester worde reconoce den ley como tal. Aparentemente Aruba su ley conoce solamente dos bebouwde kom esta Oranjestad y San Nicolas. Den bebouwde kom trafico mag di core 50 km maximal y pafor di bebouwde kom trafico mag di corre 80 km a menos cu otro "speed" worde indica legalmente. Un chauffeur mester atene su mes na esaki a menos cu un "borchi legal" indica otro p.e. Un zebrapad……of borchi di caminda malo etc….contal e bordji su base legal ta regla den nos leynan di trafico.
- Realidad ta cu un gran cantidad di chauffeur no ta respeta e "polis drumi" y ta haci hopi maniobra pa evita pasa riba esaki causando ainda mas peliger den trafico riba nos isla.

Pregunta 1: Cual instancia mester duna permiso pa algo worde poni riba caretera publico?

Basa riba Algemene Politie Verordening 1995 no GT 8, esaki ta e Ministro encarga cu Infrastructura esta drs Marisol Lopez Tromp y no ministro di Husticia sr. Rudy Croes. Cu otro palabra ningun momento ministro Rudy Croes tabata tin mag di pone esaki SIN un permiso di ministro Lopez Tromp, cual permiso mester ta di acuerdo cu ley tambe.

Pregunta 2: E ponemento aki ta legal SI of NO ? (e contesta ta importante ..pasobra por tin consecuencia grave y financiero pa gobierno, esta pueblo. No mester lubida cu si tin un ley cu cual pueblo ta trata tur dia esaki ta e ley di trafico!)

Den opinion di PPA no tin base legal pa ningun "borchi" pa cubri polis drumi y consecuentemente TUR "polis drumi" ta ilegal…. Y si den futuro cualkier chauffeur y/of seguro hiba gobierno dilanti corte PPA tin e preucupacion cu Gobierno lo ta "zwak" para cu tur consecuencia cu esaki lo por trece.

Kiko tur esaki ta indica …?

Cu riba tereno di trafico Aruba ta riba caminda di un "wild-west". Nos ley di trafico mester worde moderniza y urgentemente!

Fuera di esaki na Aruba ta haci falta di un Departamento di Trafico "Centralisa", na unda e experiencia den trafico di polis ta worde concentra y cual departamento por "guia-controla – conseha y frena" desaroyo di locura manera lamentablemente e ponemento di "polis drumi" ta ocasiona.

E instituto cu mas mester duna respet na nos sistema di ley di trafico lo mester ta nos Ministro di Husticia. Si nos ministro di Husticia no por garantisa un proceso corecto pa trece e cambio necesario den nos ley di trafico y ehecuta esaki conforme nos ley, anto di cual otro instancia pueblo por spera esaki…

Conclusion:

1. PPA ta kere cu pa evita consecuencia grave y financiero pa pais Aruba, e asunto di "polis drumi" mester worde redresa pa drecha e situacion grave den trafico mas pronto posibel;
2. PPA ta conseha gobierno pa nombra un comision cu e tarea urgente pa analisa nos ley di trafico mas pronto posibel cu participacion di: Cuerpo di Polis, D.O.W, y Departamento di Legislacion etc. y pa e cambio(nan) y adaptacion necesario worde manda pa Staten mas pronto posibel.
3. PPA ta conseha Ministro di Husticia pa nombra bek un departamento di Trafico di Polis Centralisa pa atende e problematica di seguridad den Trafico den e sentido mas amplio di e palabra.

PPA lo keda vigila e desaroyo relaciona cu e asunto aki.

AMTI celebrando su di 10 aniversario cu competencia di campeon den ccomunicacion

RENE Landers di AMTI a comenta riba e participacion di 5 persona den un programa di merito crea pa e personanan cu kier presenta dilanti un publico. Despues di e training a crea tambe un competencia entre e 5 personanan pa wak ken ta bira e campeon den comunicacion.

Segun Landers, idea ta pa nan siña comunica cu otro, comunica cu un publico y esey a wordo tresi den un programa di merito. Siman pasa nan a pasa dor di e preseleccion y dia 1 di september, durante celebracion di 10 aniversario di AMTI nan lo presenta nan topico y un di nan lo bira campeon den comunicacion.

Esaki ta e promer biaha cu ta duna e training aki, cual a wordo haci den cuadro di nan di 10 aniversario, pero e acogida tabata asina grandi cu tin hopi posibilidad cu e lo bira un evento anual. E ta aclarea cu no ta trata di un curso, sino un competencia, un speech contest.

Banda di esaki Rene Landers a conta tambe riba e celebracion dia 1 di september.

E celebracion ta cuminsa cu un orador invita, Bill Freeman di Freeman Group cu ta un organizacion hopi conoci den mundo di hotel y di cual AMTI a bira miembro tambe. Lo tin e competencia di campeon den comunicacion, despues lo sigui un show di canto y baile di artistanan local, y despues lo tin un recepcion. E celebracion lo ta na Cas di Cultura debi cu nos ta den aña di cultura y AMTI kier a honra esaki tambe. Pa esnan cu kier ta presente, e carchi ta na balor di 20 florin y ta obstenibel na tur e Van Dorpnan, na AMTI na Sun Plaza y serca tur e participantenan di campeon den comunicacion.

Havana Dance a tene un apertura elegante

HAVANA Dance, na Crystal Theater, a disfruta di un sala yen ora e show a debuta diaranson anochi. Productor Steve Hudson, Coreografo Graciella Biart, Director Artistico Jose Valdes Grillo y Asistente na e Director Julia Rodriguez, a wordo compaña pa e artistanan di Varadero, Cuba, den e foyer despues di e show, pa asina ricibi un cantidad di elogio caluroso y complimento sincero.

E anochi di apertura di Havana Dance tabata un evento elabora cu un recepcion di cocktail prome y despues di e show, cual a conta cu presencia di hopi persona influencial den e industria di hospitalidad, entre nan e comerciante local Eduardo De Veer, desaroyador di e complejo di Renaissance den curazon di Playa, Gerente General Paul Gielen, Director di Benta Janine Huistra y hopi invitado di de Palm Tours, y e Centronan di Actividad di Pelican Adventure, encarga cu benta di e carchinan di Havana Dance na e hotelnan.

E show, un celebracion unico di culturanan Cubano y Caribense, ta ofrece carchi pa US$49.- pa persona. Muchanan bou di 12 aña ta paga US$25. Carchinan ta obtenibel na e box office di teatro, Renaissance Aruba Resort, y tambe por wordo cumpra na e concierge's desk di Renaissance Aruba Resort.

Otro bendedornan di carchi ta inclui De Palm Tours y e Centronan di Actividad di Pelican Adventure, situa na e hotelnan. Un pakete special di cena & show tambe ta obtenibel conhuntamente cu L.G. Smith's Steak & Chop House, pa US$89.- pa persona.

Pa informacion adicional y reservacionnan yama Crystal Theatre na tel.: 583 6000, ext. 6115 entre 9 a.m. y 5 p.m. Despues di 5 p.m., yama tel.: 583 6000 ext. 6357.

No perde e oportunidad pa tremendo entretenimento cu e calor di "Havana Dance."

02havana+fotos



















